

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

لقد قمنا بدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] والشركات التابعة لها ["المشار إليهما معاً بالمجموعة"] والتي تشمل قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

### مسئولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية هو من مسؤولية مجلس الإدارة. تتضمن هذه المسؤولية: تصميم وتنفيذ والمحافظة على نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أخطاء جوهرية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء؛ واختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإعداد تقديرات محاسبية تكون معقولة حسب الظروف.

### مسئولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تتطلب هذه المعايير منا الإلتزام بمتطلبات المبادئ الأخلاقية المعنية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكّننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجراها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لإبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي  
المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) (تتمة)

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أمور تنظيمية أخرى

كما نؤكد إن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد، وأن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصرفي.

د. ر. ر. ر.

٣ فبراير ٢٠١١  
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	الموجودات
٦٤٦	٤٨٥		أموال سائلة
١٣٥	٦٥	٦	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣,٩٤٩	٦,٥٧٣		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٩,٥٥٢	٨,٠٥٧	٧	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٠,٩٤٩	١٢,١٨٦	٩	قروض وسلف
١٨١	٢٤٣		فوائد مستحقة القبض
٤٣٠	٣٧٤	١١	موجودات أخرى
١٢٣	١٢٢		مبان ومعدات
<b>٢٥,٩٦٥</b>	<b>٢٨,١٠٥</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
٩,٩٠٩	١١,١٧٥		ودائع العملاء
٦,٢٢٤	٦,٢٨٣		ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٤	٤١		شهادات إيداع
٤,٠٧٩	٣,٧١٩	٢٦	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقية إعادة الشراء
١٣٩	١٨٢		فوائد مستحقة الدفع
١١٦	٨٧	١٢	ضرائب
٥٣٩	٥٧٥	١٣	مطلوبات أخرى
٢,٣٤٤	٢,١٨٣	١٤	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
<b>٢٣,٣٨٤</b>	<b>٢٤,٢٤٥</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
		١٥	<b>الحقوق</b>
٢,٠٠٠	٣,١١٠		رأس المال
١٩١	٣١٨		إحتياطيات
٢,١٩١	٣,٤٢٨		الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٣٩٠	٤٣٢		حقوق غير مسيطرة
<b>٢,٥٨١</b>	<b>٣,٨٦٠</b>		<b>مجموع الحقوق</b>
<b>٢٥,٩٦٥</b>	<b>٢٨,١٠٥</b>		<b>مجموع المطلوبات والحقوق</b>

تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١١ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي.



حسن علي جمعه  
الرئيس التنفيذي



محمد لياس  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح	
			<b>الدخل التشغيلي</b>
١,١٠٥	٩٧٦	١٦	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٧١٤)	(٥٣٦)	١٧	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٣٩١	٤٤٠		صافي دخل الفوائد
٢٥٠	٢٧٩	١٨	دخل تشغيلي آخر
٦٤١	٧١٩		<b>مجموع الدخل التشغيلي</b>
(١١٥)	(٧٧)	١٠	مخصصات الإضمحلال - صافي
٥٢٦	٦٤٢		<b>صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات</b>
			<b>المصروفات التشغيلية</b>
٢١٦	٢٤٨		موظفون
٣١	٣٢		مبان ومعدات
٧٩	٧٩		أخرى
٣٢٦	٣٥٩		<b>مجموع المصروفات التشغيلية</b>
٢٠٠	٢٨٣		<b>الربح قبل الضرائب</b>
(٤٦)	(٨٤)	١٢	ضرائب على العمليات الخارجية
١٥٤	١٩٩		<b>الربح للسنة</b>
(٣٢)	(٥٦)		دخل عائد إلى حقوق غير مسيطرة
١٢٢	١٤٣		<b>الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم</b>
١,٠٦	١,٠٥	٣١	<b>النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)</b>

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
١٥٤	١٩٩	
١٨١	٧٨	١٥
٣٠	٢٠	١٥
١٢٨	٨	
٣٣٩	١٠٦	
٤٩٣	٣٠٥	
(٩٥)	(٦٨)	
٣٩٨	٢٣٧	

الربح للسنة

الدخل الشامل الأخر:

صافي تغييرات القيمة العادلة خلال السنة بعد تأثير الإضمحلال  
إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها  
مكسب غير محقق من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية

مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة

مجموع الدخل الشامل للسنة

الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة

الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
١٢٢	١٤٣	الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم بنود لا تستلزم تدفقات نقدية:
١١٥	٧٧	١٠ مخصصات الاضمحلال - صافي
١٧	١٣	استهلاك وإطفاء
٣٠	٢٠	١٥ إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
		تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٢١	٧٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٨٥	(٢,٦٦٣)	إبداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٧٦٨	(١,١٩٢)	قروض وسلف
٣٥١	(١)	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
(١,٢١٤)	١,٢٢٥	ودائع العملاء
(٦٤٦)	٥٧	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(١,٧٣٥)	(٣٦٠)	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقية إعادة الشراء
(٣٨٦)	٧٠	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(١٣)	٤٧	تغيرات أخرى غير نقدية
(١,٢٨٥)	(٢,٤٩٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(١,٠٠٥)	(١,٠٧٣)	شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢,٣٠٩	٢,٥٨٧	بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٣٨)	(١٦)	شراء مبان ومعدات
١	٤	بيع مبان ومعدات
(١٦)	-	إستثمار إضافي في شركة زميلة
١,٢٥١	١,٥٠٢	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
-	١,١١٠	١٥ الزيادة في رأس المال - حقوق الإصدار
-	(١١٠)	١٥ رسوم الإكتتاب
(٣)	٨	إصدار (استرداد) شهادات إيداع - صافي
-	٢٨٤	إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى - صافي
(٨٨)	(٤٥)	١٤ إعادة شراء دين ثانوي
(٧٢)	(٤٠٠)	سداد أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى - صافي
(١٦٣)	٨٤٧	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(١٩٧)	(١٤٣)	صافي التغير في الأموال السائلة
٢٠	(١٨)	تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على الأموال السائلة
٨٢٣	٦٤٦	الأموال السائلة في بداية السنة
٦٤٦	٤٨٥	الأموال السائلة في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	الحقوق العائدة إلى حقوق مساهمي الشركة الأم							رأس المال	
		المجموع	تغيرات متراكمة في القيم العادلة	تعديلات تحويل عملات لجنبية	أرباح مبقاة*	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار لسهم		
٢,٠٨٨	٢٩٥	١,٧٩٣	(٤٣٤)	(٨١)	(٢٦١)	١٥٠	٣٠٩	١١٠	٢,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
١٥٤	٣٢	١٢٢	-	-	١٢٢	-	-	-	-	الربح للسنة
٣٣٩	٦٣	٢٧٦	٢١١	٦٥	-	-	-	-	-	دخل شامل آخر للسنة
٤٩٣	٩٥	٣٩٨	٢١١	٦٥	١٢٢	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	-	-	(١٢)	-	١٢	-	-	تحويلات خلال السنة
٢,٥٨١	٣٩٠	٢,١٩١	(٢٢٣)	(١٦)	(١٥١)	١٥٠	٣٢١	١١٠	٢,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٩٩	٥٦	١٤٣	-	-	١٤٣	-	-	-	-	الربح للسنة
١٠٦	١٢	٩٤	٩٨	(٤)	-	-	-	-	-	دخل شامل آخر للسنة
٣٠٥	٦٨	٢٣٧	٩٨	(٤)	١٤٣	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	-	-	(١٤)	-	١٤	-	-	تحويلات خلال السنة
١,٠٠٠	-	١,٠٠٠	-	-	-	-	-	(١١٠)	١,١١٠	إصدار رأس مال - حقوق إصدار (إيضاح ١٥)
(٢٦)	(٢٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٣,٨٦٠	٤٣٢	٣,٤٢٨	(١٢٥)	(٢٠)	(٢٢)	١٥٠	٣٣٥	-	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

\* تتضمن الأرباح المبقاة لاحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد الشركات التابعة بإجمالي ٣٧٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٣٥٦ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.



## ١ التأسيس والأنشطة

تأسس البنك القابض، المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. في سنة ٢٠١٠، زادت حصة ملكية مصرف ليبيا المركزي في البنك من ٢٩,٥٣% إلى ٥٩,٣٧%، ليصبح بالتالي الشركة الأم للبنك وشركاته التابعة [المشار إليهم معاً بالمجموعة]

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. يتم إدراج أسهم البنك في سوق البحرين للأوراق المالية.

## ٢ أسس الأعداد

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لقياس القيمة العادلة للمشتقات المالية والموجودات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمتاحة للبيع. بالإضافة إلى ذلك، كما هو موضح بالتفصيل أدناه إن القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات المثبتة والتي هي بنود تم التحوط لها تحوطات القيمة العادلة وهي بخلاف ذلك مدرجة بالتكلفة، ومعدلة لتسجيل التغيرات في القيم العادلة العائدة إلى المخاطر التي يتم التحوط لها.

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي مقربة إلى أقرب مليون إلا إذا ذكر خلاف ذلك، وهي تعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة.

## بيان بالإنجاز

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني ذات الصلة وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية.

## أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للمجموعة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر من كل سنة. تم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك القابض، باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم إستبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من معاملات فيما بين شركات المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة ويتم إيقاف التوحيد من التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى خارج المجموعة.

تنسب الخسائر الناتجة ضمن شركة تابعة إلى الحقوق الغير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في الرصيد. يتم إحتساب التغير في حصة ملكية الشركة التابعة دون فقدان سيطرة كعمالة أسهم حقوق.

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الربح أو الخسارة وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنود منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن الحقوق في قائمة المركز المالي الموحدة وبصورة منفصلة عن الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك القابض.

## ٣ تغييرات في السياسات المحاسبية

## ١,٣ معايير إلزامية للسنة

إن السياسات المحاسبية هي مطابقة لتلك التي تم إستخدامها في السنة السابقة. بإستثناء معايير مجلس معايير المحاسبة الدولي وتفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية ذات الصلة بالمجموعة إلزامية في ١ يناير ٢٠١٠:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) المتعلق بدمج الأعمال ومعيير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) المتعلق بالقوائم المالية الموحدة والمنفصلة

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) عدد من التغيرات في محاسبة دمج الأعمال التي تحدثت بعد أن تصبح فعالة. تأثر التغيرات في تقييم الحقوق غير المسيطرة وعملية احتساب تكاليف المعاملة والإثبات المبدئي ولاحقاً قياس مقابل الإلتزامات ودمج الأعمال المحققة على مراحل. ستؤثر هذه التغيرات على مبلغ الشهرة المثبت، والنتائج المسجلة في الفترة التي حدثت فيها الإقتناء والنتائج المسجلة في المستقبل.

٣ تغييرات في السياسات المحاسبية (تمة)

١،٣ معايير إزامية لامتة (تمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) المتعلق بدمج الأصول ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) المتعلق بالقوائم المالية الموحدة والمنفصلة (تمة)  
يطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) حساب التغيرات في حصة ملكية الشركة التابعة (دون فقدان السيطرة) كمعاملة مع ملاك بصفتهم ملاك. لهذا، لن تؤدي تلك المعاملات إلى حدوث الشهرة ولا ينتج عنها مكسب أو خسارة. علاوة على ذلك، وبغير المعيار المعدل طريقة احتساب الخسائر المتكدة من قبل الشركة التابعة وكذلك فقدان السيطرة على الشركة التابعة.

إن التغيرات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) ستؤثر على الإقتاعات المستقبلية أو فقدان السيطرة على الشركات التابعة، والمعاملات مع الحقوق غير المسيطرة بعد ١ يناير ٢٠١٠. يتطلب تطبيق التغير في السياسة المحاسبية من تاريخه وليس لها أي تأثير على المركز المالي للأداء المجموع، حيث لم تدخل المجموعة في أي مثل هذه المعاملات.

معيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس - بنود التحوط المؤهلة  
يوضح التعديل بأنه يسمح للمجموعة بتعيين جزء من تغيرات القيمة العادلة أو تقلبات التدفقات النقدية للأداة المالية كبنود تحوط. وهذا يشمل أيضا تعيين التضخم كمخاطر تحوط في حالات معينة. لقد استنتجت المجموعة بأن هذا التعديل ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة، حيث لم تدخل المجموعة في أي مثل هذه التحوطات.

إدخال تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (المصادر في أبريل ٢٠٠٩)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ المتعلق بالقطاعات التشغيلية  
يوضح التعديل بأن الموجودات والمطلوبات القطاعات بحاجة فقط بأن يتم عمل تقرير بشأنها عندما يتم تضمين تلك الموجودات والمطلوبات في القياسات التي يتم إستخدامها من قبل رئيس العمليات الذي يتخذ القرارات، بما أن رئيس العمليات الذي يتخذ القرارات لا يقوم بمراجعة مطلوبات القطاع، لذا استمرت المجموعة فقط بإفصاح عن موجودات القطاع في إفصاح رقم ٢٥.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق وقائمة التدفقات النقدية  
يوضح التعديل بأن فقط التدفقات التي تنتج من إثبات الموجود يمكن تصنيفه كتدفقات نقدية من الأنشطة الإستثمارية. ليس لهذا التعديل أي تأثير على المجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ المتعلق بإضمحلال الموجودات  
يوضح التعديل بأن أكبر وحدة يسمح لها بتخصيص الشهر، هي القطاعات التشغيلية المقتناة في دمج الأصول كما هو محدد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ قبل التجميع لأغراض إصدار التقارير. ليس لهذا التعديل أي تأثير على المجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس  
يوضح التعديل بأن خيار دفع المبالغ مقدما يرتبط ارتباطا وثيقا بالمعقد المعدة عند ممارسة سعر إسترداد البنك يصل إلى القيمة الحالية التفريرية لخسارة الفائدة للفترة المتبقية في القعود المعدة.

وذلك يوضح بأن المكسب أو الخسائر الناتجة من تحوطات التدفقات النقدية للمعاملة المتبنا بها والتي تنتج لاحقا في إثبات الأداة المالية أو من تحوطات التدفقات النقدية أو الأروات المالية المثبتة يجب أن يعاد تصنيفها في الفترة التي تؤثر تحوطات التدفقات النقدية المتبنا بها على الأرباح أو الخسائر.

إن التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ليس لها أي تأثير المجموعة.

٣ تغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

٢،٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية (تتمة)

صدرت معايير مجلس معايير المحاسبة الدولي وتعديلاتها وتفسيرات لجنة تفسير معايير إعداد التقارير المالية الدولية التالية ولكنها غير إلزامية بعد :-

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية  
تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في نوفمبر ٢٠٠٩، وهو يستبدل تلك الأجزاء المتعلقة بمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ لتصنيف وقياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية وبعض العقود لبيع وشراء البنود غير المالية. إن هذا المعيار إلزامي في الفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. تدرس المجموعة تأثيرات تطبيق هذا المعيار وتأثيره على المجموعة وتوقيت تطبيقه من قبل المجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (المعدل) المتعلق بإفصاحات الأطراف ذات العلاقة  
إن المعيار المعدل إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١١. يوضح المعيار تعريف الأطراف ذات العلاقة لتسهيل تحديد تعريف مثل هذه العلاقات ولاستبعاد التضارب في تطبيقاته. يقدم المعيار المعدل الإعفاء الجزئي لمتطلبات الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة في المؤسسات الحكومية ذات الصلة. لا تتوقع المجموعة بأن تطبيق المعيار المعدل سيكون له أي تأثير على القوائم المالية الموحدة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ المتعلق بالأدوات المالية: عرض وتصنيف حقوق الإصدار  
إن التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ إلزامية في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ فبراير ٢٠١٠ وقامت بتعديل تعريف المطلوب المالي من أجل تصنيف حقوق الإصدار (بعض الخيارات والضمانات) كأدوات أسهم حقوق الملكية في الحالات التي يتم في إعطاء الحق على أساس تناسبي لجميع الملاك الحاليين من نفس الفئة في أدوات أسهم حقوق الملكية غير المصطحبة بالمشنقات المالية أو الحصول على عدد ثابت من أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة بالمؤسسة بمبلغ ثابت بأي عملة. لا تتوقع المجموعة بأن هذا التعديل سيكون له أي تأثير على المجموعة عند التطبيق المبدئي.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ (المعدل) المتعلق بالحد الأدنى لمتطلبات التمويل  
إن التعديلات التي أدخلت على لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ إلزامية في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١١ مع التطبيق بأثر رجعي. يقدم التعديل توجيهات بشأن تقييم المبالغ القابل للإسترداد لصافي موجود التقاعدي. ولا يتوقع بأن تطبيق التعديل سيكون له أي تأثير على القوائم المالية للمجموعة.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ المتعلق بإطفاء المطلوبات المالية في أدوات أسهم حقوق الملكية  
إن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ إلزامية في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٠. يوضح التفسير بأن أدوات أسهم حقوق الملكية الصادرة لدائنين لإطفاء المطلوبات المالية المؤهلة بأنها المقابل المدفوع. يتم قياس أدوات أسهم حقوق الملكية بقيمتها العادلة. في الحالة التي لا يمكن قياسها بموثوقية، فإنه يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة للمطلوب المطفأ. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة. إن تطبيق هذه التفسير سوف لن يكون له أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

إدخال تحسينات على المعايير الدولي لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو ٢٠١٠)  
أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي التحسينات التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، جامع التعديلات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الخاصة به. لم يتم تطبيق التعديلات حيث أنها ستصبح إلزامية في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٠ أو ١ يناير ٢٠١١. ومع ذلك، لا تتوقع المجموعة أي تأثير من تطبيق هذه التعديلات على مركزها المالي أو أدائها المالي.

٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

أموال سائلة

تشمل الأموال السائلة على نقد وأرصدة لدى بنوك وبنوك مركزية.

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

##### إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى

تدرج الإيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الموجودات التي يتم تحوطها بفعالية لأي تغيرات في القيمة العادلة إلى حد التغيرات في القيم العادلة التي تم تحوطها، مع إثبات التغيرات الناتجة في قائمة الدخل الموحدة.

##### أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الأوراق المالية على النحو التالي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق
  - متاحة للبيع
  - أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
- تثبت جميع الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالورقة المالية.

##### محتفظ بها حتى الاستحقاق

الأوراق المالية التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد أو تواريخ استحقاق ثابتة والتي ينوى الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق، يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها.

##### متاحة للبيع

إن الإستثمارات المالية المتاحة للبيع هي تلك التي يتم تصنيفها أو ليست مؤهلة لتكون مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو محتفظ بها حتى الاستحقاق أو قروض وسلف. وتتضمن هذه على إستثمارات أسهم حقوق الملكية وإستثمارات في صناديق مشتركة أو أدوات دين أخرى.

بعد الإثبات المبدئي، يعاد قياس هذه الأوراق المالية بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية ففي هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال. يتم إثبات تغيرات القيمة العادلة التي تعد جزءاً من علاقة التحوط بفعالية مباشرة في قائمة الدخل الموحدة. يتم إدراج تغيرات القيمة العادلة التي لا تعد جزءاً من علاقة التحوط بفعالية ضمن تغيرات القيمة العادلة خلال السنة في قائمة الدخل الشامل حتى يتم إستبعاد الإستثمار أو اعتباره مضمحلاً. عند الاستبعاد أو الإضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتركمة المسجلة مسبقاً "كتغيرات متراكمة في القيم العادلة" ضمن الحقوق، يتم تضمينها في قائمة الدخل الموحدة للسنة.

##### أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي موجودات مالية لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وغير مسعرة في السوق النشطة. لا يتم الاحتفاظ بهذه الأدوات بنية بيعها في المدى القريب. تم تقييم هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨، وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "المتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية". من خلال إستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، يتم إطفاء التكلفة الجديدة للمبلغ الورقة المتوقع استردادها على الأعمار الإنتاجية المتبقية المقدر.

##### استبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجود، أو احتفظت المجموعة بحقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب "ترتيب سداد"؛ أو سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.

يتم إستبعاد المطلوب المالي عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاءه.

## ٥ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## قروض وسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وغير مسعرة في السوق النشطة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والسلف بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، معدلة لتحوط القيمة العادلة بفعالية بعد حسم أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال. يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه القروض والسلف في قائمة الدخل الموحدة ضمن "مخصصات إضمحلال - صافي" وفي حساب مخصص الإضمحلال ضمن قائمة المركز المالي الموحدة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بأخذ في الاعتبار أي علاوات وخصومات من الإقتناء والرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي. يتم إثبات الإطفاء "كدخل فوائد ودخل مشابه" في قائمة الدخل الموحدة.

بالنسبة للقروض والسلف التي هي جزء من علاقة التحوط بفعالية، فإن أي مكسب أو خسارة ناتجة عن التغير في القيم العادلة يتم إثباتها مباشرة في قائمة الدخل الموحدة. يتم تعديل القيم المدرجة للقروض والسلف التي يتم تحوطها بفعالية لأي تغيرات في القيمة العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم تحوطها.

## إستثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الإستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة الحقوق. الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي يمارس عليها البنك نفوذاً مؤثراً وغالباً ما يمتلك فيها البنك من ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت.

## مبان ومعدات

تدرج المباني والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم ومخصص الإضمحلال في القيمة، إن وجد.

لا يحسب الإستهلاك على الأرض المملوكة ملكاً حراً. يتم حساب استهلاك المباني والمعدات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة.

## إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت بأن موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية يمكن أن تكون مضمحلة. إذا وجد مثل هذا الدليل فإنه يتم إثبات خسارة الإضمحلال في قائمة الدخل الموحدة.

من الممكن إن يتضمن دليل الإضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، أو عدم القدرة على سداد الفائدة أو مبلغ القرض واحتمال كبير لتعرضهم للإفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظتها حيث توجد معلومات تشير بحدوث إنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس، أو حدوث تغيرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بعدم الدفع.

## موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة وقروض ونصم مدينة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (مثل المبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلف للعملاء وكذلك الإستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق) تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم فردي يثبت وجود دليل موضوعي للإضمحلال الموجودات المالية الجوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت إضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، سواءً كان جوهرياً أو غير جوهرياً، وهو يتضمن موجود في مجموعة من الموجودات المالية لديها خصائص مخاطر إئتمان مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للإضمحلال. الموجودات المالية التي يتم تحديدها بشكل فردي للإضمحلال والتي يتم إثبات خسارة إضمحلال لها أو يستمر إضمحلالها لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للإضمحلال.

إذا وجد دليل موضوعي يثبت تكبد خسارة إضمحلال، فإنه يتم قياس مبلغ الخسارة كفرق بين القيمة المدرجة للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة (باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد). يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال إستخدام "مخصصات الإضمحلال - صافي" ويتم إثبات مبلغ الخسارة في قائمة الدخل الموحدة. يستمر إستحقاق دخل الفوائد على القيمة المدرجة المخفضة على أساس سعر الفائدة ويتم إستحقاقها باستخدام معدل الفائدة المستخدمة لحصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الإضمحلال. يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من "دخل الفوائد ودخل مشابه". يتم شطب القروض وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للإسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة.

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تمة)

إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية (تمة)  
موجودات مالية مرجحة بالتكلفة المطفاة وقروض ودم مدينة (تمة)  
إزاء زاد أو قل مبلغ خسارة الإضمحلال المقرر في السنة اللاحقة، نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الإضمحلال، عندئذ فإن الإضمحلال الميثت مسبقاً يتم زيادته أو تخفيضه عن طريق تعديل "مخصصات الإضمحلال - صافي". إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إرجاعها ضمن "مخصصات الإضمحلال - صافي".

تخصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقررة للموجودات المالية الأخرى باستخدام سعر الفائدة الفعلي الأصلي، إذا كان القرض ذو محل فائدة متغير، فإن محل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو سعر الفائدة الفعلي الحالي. إذا قامت المجموعة بإعادة تصنيف الموجودات المالية إلى قروض وسلف، فإن محل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو سعر الفائدة الفعلي الجديد الذي تم تحديده بتاريخ إعادة التصنيف. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقررة للموجودات المالية المرهونة تعكس التدفقات النقدية التي من الممكن أن تنتج من حجز الرهن محسوم منها تكاليف الحصول على الرهن وبيع الرهن سواء كان أو لم يكن حجز الرهن محتملاً.

لغرض التقييم الجماعي للإضمحلال، يتم دمج الموجودات المالية على أساس نظام تصنيف الائتمان الداخلي للمجموعة، الذي يأخذ في الاعتبار خصائص مخاطر الائتمان مثل نوع الموجود والصناعة والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تاخر السداد وعوامل أخرى معنية.

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعة من الموجودات المالية التي تم تقييمها بصورة جماعية للإضمحلال على أساس الخبرة التاريخية لخسارة موجودات ذو خصائص مخاطر ائتمان مشابهة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل الخبرة التاريخية للخسارة على أساس المعلومات الحالية التي يمكن ملاحظتها لتعكس تأثير الظروف الحالية التي تعتمد عليها الخبرة التاريخية للخسارة والعاء تأثيرات الظروف في الفترة التاريخية التي لم تكن موجودة في الوقت الحالي، تعكس تقديرات التغيرات في التدفقات النقدية المستقبلية وتطابق التغيرات مع البيانات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها من سنة إلى أخرى (مثل التغيرات في معدلات البطالة وارتفاع أسعار العقارات وأسعار السلع وحالات الدفع أو عوامل أخرى التي تل على الخسائر التي تكبدتها المجموعة وحجمها). تتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بصورة منتظمة للحد من أي فروق قد تنتج بين الخسارة المقررة وخبرة الخسارة الفعلية.

موجودات مالية متاحة للبيع  
بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الاستثمار.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كمناحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بشكل فردي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال على أساس المعيار ذاته كموجودات مالية مرجحة بالتكلفة المطفاة. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل للإضمحلال، هي الخسارة المترتبة التي يتم قياسها كفارق بين التكلفة المطفاة والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الاستثمار الميثت مسبقاً في قائمة الدخل الموحدة. إن دخل الفوائد المستقبلية هي على أساس القيمة المرجحة المحفظة ويتم استحقاقها باستخدام سعر الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الإضمحلال. يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من "دخل الفوائد ودخل مشابه". إذا في الفترة اللاحقة، زادت القيمة العادلة لأدوات الدين وكانت الزيادة تتعلق بصورة موضوعية بحدث ائتماني وقع بعد إثبات خسارة الإضمحلال في قائمة الدخل الموحدة، فإنه يتم إرجاع خسارة الإضمحلال من خلال قائمة الدخل الموحدة.

في حالة تصنيف إستثمارات في أسهم حقوق الملكية كإستثمارات متاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للإستثمارات أدنى من تكلفتها. حيثما يوجد دليل موضوعي للإضمحلال، فيتم قياس الخسارة المترتبة كفارق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الاستثمار الميثت مسبقاً في قائمة الدخل الموحدة - ويتم إغائها من الحقوق وإثباتها في قائمة الدخل الموحدة. خسائر الإضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها ضمن قائمة الدخل الموحدة؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الإضمحلال مباشرة في الحقوق.

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تمة)

##### ودائع

تدرج جميع ودائع أسواق المال والمعلمه بالتكلفة المطفأة. يتم عمل تعديل لهذه الودائع، إذا كانت جزءاً من إستر نتيجة تحوط القيم المعاملة بفعالية، لتعديل قيمة الودائع عن القيمة المعادلة المحوطة مع إثبات التغيرات الناتجة في قائمة الدخل الموحدة.

##### إتفاقيات إعادة الشراء والبيع

إن الموجودات المباعة مع التعهد المترامن بإعادة الشراء في تاريخ مستقبلي محدد ("إعادة الشراء") لا يتم إستعادها. يتم إظهار مطلوبات الطرف الآخر للمبالغ المستطمة بموجب هذه الإتفاقيات كأوراق مالية مباحة بموجب إتفاقية إعادة الشراء في قائمة المركز المالية الموحدة. يتم معالجة الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصروفات فوائد بإستخدام طريقة العائد الفعلي. لا يتم إثبات الموجودات المشتراة مع التعهد بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد ("إعادة الشراء المكسي") في قائمة المركز المالي الموحدة، حيث لا تغطك المجموعة المسيطرة على هذه الموجودات. تدرج المبالغ المفوضة بموجب هذه الإتفاقيات في الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو التروض والسلف، أيهما أنسب. يتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل فوائد بإستخدام طريقة العائد الفعلي.

##### مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي إلتزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الإلتزام محتتملة ويمكن قياسها بواقعية.

##### الضمانات المالية

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم المجموعة ضمانات مالية، تتألف من إعتمادات مستنديه وخطابات ضمان وخطابات قول. يتم إثبات الضمانات المالية مبدئياً في القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة، ضمن "مطلوبات أخرى"، باعتبارها العلاوة المستطمة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب كل ضمان بعلاوة الإطفاء أو أفضل تقدير للنقائات اللازمة لتسوية أي التزام مالي ناتجة من الضمان أيهما أظى.

ترحل إي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية إلى قائمة الدخل الموحدة ضمن "مخصص الإضمحلال - صافي"، يتم إثبات العلاوة المستطمة في قائمة الدخل الموحدة ضمن "دخل آخر" على أساس القسط الثابت على مدى عمر الضمانات

**المعاش التقاعدي والمتكافآت الأخرى المتعلقة بنهاية خدمة الموظفين**  
تستحق تكاليف الموظفين المتعلقة بالمعاشات التقاعدية و المكافآت الأخرى المتعلقة بنهاية الخدمة بصورة عامة وفقاً للقييمات الاكتوارية على أساس الأنظمة السائدة المعمول بها في كل موقع.

##### إثبات الدخل والمصروفات

بالنسبة لجميع الأورات المالية المثبتة بالتكلفة المطفأة والأورات المالية التي تستحق عليها فائدة والمصنفة كمئاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل دخل فوائد أو مصروفات فائد بعمل الفائدة الفعلي والذي بموجبه يتم خصم الإيرادات التقيدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للموجود المالي من المبلغ الصافي المدرج للموجود المالي أو المطلوب المالي أو فترة أقصر، أيهما أنسب. وأخذ في الاعتبار عند عملية الاحتساب جميع الشروط التعاقدية للأورات المالية ويتضمن أي رسوم أو تكاليف إضافية مصاحبة للأداء المالي والتي تعتبر جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، ولكنها ليست خسائر إئتمان مستقبلية. يتم تعديل القيمة المدرجة للموجود أو المطلوب المالي، إذا قامت المجموعة بتعديل تقديراتها للمبالغ المفوضة أو المبالغ المستطمة. يتم احتساب القيمة المدرجة المعطلة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي، ويتم إثبات التغيرات في القيمة المدرجة كدخل فوائد أو مصروفات فوائد. ويتم إثبات دخل ومصروفات الرسوم الأخرى عند اكتسابها أو تكديدها.

عندما تنخفض القيمة المسجلة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المماثلة نتيجة لخسارة إضمحلال، فإنه يستمر إثبات دخل الفوائد على أساس سعر الفائدة الفعلي الأصلي الموجود.

عندما تدخل المجموعة في مقايضات أسعار الفائدة لتغيير الفائدة من ثابتة إلى عائمة (أو بالعكس) فإنه يتم تعديل مبلغ دخل الفوائد أو مصروفها بصافي الفائدة للمقايضة.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## إثبات الدخل والمصروفات (تتمة)

الرسوم المكتسبة من أجل توفير الخدمات على مدى فترة زمنية يتم إستحقاقها على تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم على دخل العملات وإدارة الموجودات والأمانة ورسوم إدارية واستشارية أخرى. يتم تأجيل رسوم الإلتزام بالقروض على القروض التي من المحتمل سحبها والرسوم الإئتمانية الأخرى المتعلقة بها (مع أية تكاليف إضافية) ويتم إثباتها كتعديل في سعر الفائدة الفعلي على القرض. وعندما لا يكون من المحتمل سحب القرض، فإنه يتم إثبات رسوم الإلتزام بالقرض على أساس القسط الثابت.

يتم إثبات الرسوم الناتجة من التفاوض أو المشاركة في التفاوض لمعاملة لطرف آخر، مثل الترتيب لإقتناء أسهم أو أوراق مالية أخرى عند إتمام المعاملة المعنية. يتم إثبات الرسوم أو مكونات الرسوم المرتبطة بأداء معين بعد الوفاء بالمعايير المقابلة.

## قيم عادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة بتاريخ قائمة المركز المالي على أساس أسعارها السوقية المعلنة أو أسعار عروض التاجر (أسعار العروض للمراكز المغطى أو أسعار العروض للمراكز المكشوفة)، دون خصم أي من تكاليف المعاملة.

بالنسبة لجميع الأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق المالية النشطة، فإنه يتم تحديد قيمها العادلة باستخدام تقنيات التقييم المناسبة. تشمل تقنيات التقييم على تقنيات صافي القيمة الحالية أو بعقد مقارنة مع أدوات مالية مشابهة أو خيارات نماذج التسعير أو بأمور تقييمية أخرى ذات الصلة.

وللصناديق المدارة خارجياً، فإنه يتم تحديد قيمها العادلة بالرجوع إلى صافي قيمة الموجود المحدد من قبل إداريين الصندوق.

## ضرائب على العمليات الخارجية

لا تخضع أرباح البنك للضرائب في مملكة البحرين. تحسب الضرائب على العمليات الخارجية على أساس القوانين المالية المعمول بها في كل موقع على حدة. لا يتم عمل مخصص لأي مطلوب قد ينتج في حال توزيع إحتياطيات الشركات التابعة. تتطلب الأنظمة المحلية الاحتفاظ بالجزء الأكبر من هذه الإحتياطيات لتلبية المتطلبات القانونية المحلية.

## عملات أجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية للمجموعة بأسعار السوق السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل أي مكاسب أو خسائر ناتجة إلى قائمة الدخل الموحدة.

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات المبدئية. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الخارجية إلى العملة الرئيسية للمجموعة بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. كما يتم تحويل بنود الدخل والمصروفات على أساس متوسط أسعار الصرف للفترة. تدرج مكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل القوائم المالية للشركات التابعة إلى العملة الرئيسية، والذي يعد الدولار الأمريكي مباشرة في قائمة الدخل الشامل الموحدة ضمن مكسب (خسارة) غير محققة من صرف العملات الأجنبية للشركات التابعة.

## المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيها المجموعة بشراء أو بيع الموجود.



#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

##### مشتقات مالية ومحاسبة التحوط

تدخل المجموعة في معاملات أدوات مالية مشتقة متضمنة العقود الآجلة والعقود المستقبلية، المقايضات و عقود الخيارات في الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسواق رأس المال. تدرج المشتقات المالية بالقيمة العادلة. تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية صافية موجبة (مكاسب غير محققة) ضمن الموجودات الأخرى، بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية سلبية (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات الأخرى في قائمة المركز المالي الموحدة.

تدرج التغيرات في القيم العادلة للمشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة أو لمقاصة مراكز متاجرة أخرى أو غير موافقة لمحاسبة التحوط ضمن دخل تشغيلي آخر في قائمة الدخل الموحدة.

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف التحوط إلى ثلاث فئات: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يغطي مخاطر التغير في القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المثبتة؛ و(ب) تحوط التقلبات النقدية والذي يغطي مخاطر التعرض للتقلبات في التقلبات النقدية تعود إلى مخاطر معينة متعلقة بوجود أو بمطوِّب مثبت أو بمعاملة متبنا بها؛ و(ج) تحوطات صافي الاستثمار الذي يحوط التعرض لمخاطر صافي الاستثمار في العمليات الخارجية.

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة رسمياً بتحديد وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب المجموعة في تطبيق محاسبة التحوط وأهداف واستراتيجية إدارة المخاطر للقيام بالتحوط. تتضمن عملية التوثيق على تحديد بداية التحوط أو بند التحوط أو معاملة التحوط وطبيعة المخاطر التي يتم تحوطها وكيفية قيام المجموعة بتقييم فاعلية التغييرات في القيمة العادلة لأداة التحوط المستخدمة في موازنة التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لبند التحوط أو التقلبات النقدية للعائلة لمخاطر التحوط. يتوقع أن تكون هذه التحوطات ذو فاعلية عالية في تحقيق موازنة التغيرات في القيمة العادلة أو التقلبات النقدية وتقييمها بشكل مستمر لتحديد ما إذا كانت ذو فاعلية عالية بالفعل على مدى فترات إصدار التقارير المالية المخصصة لها.

تدرج التغيرات في القيم العادلة للمشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كأدوات لتحوط مخاطر القيمة العادلة، المؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطر، ضمن دخل تشغيلي آخر مع التغيرات المصاحبة في القيم العادلة للموجودات والمطلوبات الموحدة والمرتبطة بالمخاطر التي تم تحوطها.

للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كأدوات لتحوط مخاطر التقلبات النقدية، المؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطر، يتم إثباتها في قائمة الدخل الشامل الموحدة، أما الجزء غير العمل فيتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة. يتم تحويل مكاسب أو خسائر التقلبات النقدية المحوطة المثبتة مبدئياً في الحقوق إلى قائمة الدخل الموحدة في الفترة التي أثرت فيها المعاملة المحوطة على الدخل. عندما ينتج عن معاملة التحوط إثبات موجود أو مطلوب، فإن المكسب أو الخسارة المثبتين مبدئياً في الحقوق يتم إدرجهما بالقياس المبدئي للتكلفة المتعلقة بالموجود أو المطلوب.

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية أو غير المشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كتحوطات صافي استثمار، المؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطر، يتم احتسابها بطريقة مماثلة لتحوطات التقلبات النقدية.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عندما تكون الأدوات المالية المشتقة المحوطة قد انتهت مدتها أو تم بيعها، أو إنهاؤها أو تنفيذها أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التحوط أو الغيت. وعند حدوث مثل هذا التوقف فإنه:

- في حالة تحوطات القيمة العادلة للأدوات المالية التي تحسب عليها فائدة فإن أي تعديل للقيمة المدرجة المتعلقة بالمخاطر المحوطة يطبق في قائمة الدخل الموحدة على مدى المدة المتبقية للاستحقاق.

- في حالة تحوطات التقلبات النقدية، فإن أي مكسب أو خسارة أو خسارة متراكمين ناتجين عن الأدوات المحوطة تم إثباتهما في الحقوق تبقى في الحقوق حتى تحدث المعاملة المتبنا بها. وعند حدوث مثل هذه المعاملة، فإن المكسب أو الخسارة المثبتة في الحقوق يتم إثباتهما في قائمة الدخل الموحدة أو يضمان إلى القياس المبدئي للتكلفة المتعلقة بالموجود أو المطلوب، أيهما أنسب. عند توقع عدم حدوث المعاملة المحوطة فإن صافي المكسب أو الخسارة المتراكمين المثبتين في الحقوق يتم تحويلها إلى قائمة الدخل الموحدة.

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

##### مشتقات مالية ومحاسبة التحوط (تتمة)

يتم معاملة بعض المشتقات التي هي جزء لا يتجزأ من أدوات مالية أخرى كمشتقات مالية منفصلة عندما تكون سماتها الإقتصادية ومخاطرها ليست متعلقة بصورة مباشرة بهذه العقود المحتوية وأن هذه العقود المحتوية لا يتم إدراجها بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الموحدة. يتم قياس هذه المشتقات بالقيمة العادلة وتثبت تغيراتها في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة.

##### موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الوكالة على أنها موجودات تابعة للمجموعة، وعليه فإنها لا تدرج ضمن قائمة المركز المالي الموحدة.

##### المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتفويض لمقاصة المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة أما التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته. لا تعتبر هذا الحالة عامة في إتفاقيات المقاصة الرئيسية ويتم عرض الموجودات والمطلوبات ذات الصلة كإجمالي في قائمة المركز المالي.

##### أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

يتم تصنيف الأدوات المالية الصادرة (أو عناصرها)، ضمن "أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى"، حيث إن مضمون نتائج الترتيبات التعاقدية هي بأن المجموعة لديها التزام إما بتوصيل نقد أو موجودات مالية أخرى لحاملها.

بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إحتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ في الاعتبار أي خصومات أو علاوات من الإصدار والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

##### الآراء والتقديرات المحاسبية الهامة

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء التالية، منفصلة عن تلك المرتبطة بالتقديرات، التي لديها أغلب التأثيرات الهامة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

##### مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

##### القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تسجيل القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية في قائمة المركز المالي التي لا يمكن اشتقاق قيمتها العادلة من الأسواق النشطة باستخدام تقنيات تقييم متنوعة متضمنة استخدام نماذج حسابية. إن مدخلات هذه النماذج مأخوذة من معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

##### خسائر اضمحلال القروض والسلف

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلف بشكل منفرد بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص الاضمحلال في قائمة الدخل الموحدة. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد خسائر الإضمحلال المطلوبة. لتقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم المجموعة بعمل فرضيات حول الوضع المالي للمقترض وصافي القيمة المحققة للضمانات. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## الآراء والتقديرات المحاسبية الهامة (تتمة)

## خسائر اضمحلال القروض والسلف (تتمة)

القروض والسلف التي تم تقييمها بشكل فردي وتبين بأنه غير مضمحلة وبأن جميع القروض والسلف غير جوهرية بشكل فردي يتم بعد ذلك تقييمها بشكل جماعي، في مجموعة من الموجودات ذات خصائص مخاطر متشابهة، لتحديد ما إذا كان يتوجب عمل مخصص لها نتيجة لوقوع أحداث تسببت في حدوث خسائر والتي يوجد دليل موضوعي لها ولكن تأثيرها لا تزال غير واضحة. يأخذ التقييم الجماعي في الاعتبار البيانات من محفظة القروض (مثل نوعية الإئتمان ومستويات المتأخرات واستخدام الإئتمان والقروض إلى نسب الضمانات وغيرها)، ومخاطر التركيز والبيانات الاقتصادية (متضمنة مستويات البطالة ومؤشرات أسعار العقارات ومخاطر البلد وأداء كل مجموعة من المجموعات المختلفة).

تم الإفصاح عن خسارة اضمحلال القروض والسلف بتفصيل أكثر في الإيضاح رقم ٩.

## خسائر اضمحلال الإستثمارات المتاحة للبيع

تقوم المجموعة بمراجعة سندات دينها المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتقييم ما إذا كانت مضمحلة. تتطلب هذه عمل فرضيات مماثلة على النحو المطبق في تقييم القروض والسلف.

كما تقوم المجموعة بتسجيل مخصص اضمحلال على إستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها. تحديد ما إذا كان "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب إجتهداً كبيراً. أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. لم تلاحظ الإدارة أي مؤشرات تشير بوجود اضمحلال في الإستثمارات. عند عمل هذه الفرضيات، تقيم المجموعة من بين العوامل الأخرى، التغيرات التاريخية لسعر السهم ومدتها والحد الذي تكون فيها القيمة العادلة للإستثمار أدنى من تكلفتها.

تأخذ هذه التصنيفات الداخلية في الاعتبار عوامل مثل الضمانات المحتفظ بها وأي تدهور في مخاطرة البلد والصناعة والتقاعد التكنولوجي بالإضافة إلى تحديد الضعف في هيكلية أو تدهور في التدفقات النقدية.

## ٥ تصنيف الأدوات المالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم تصنيف الأدوات المالية لغرض القياس بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس كالتالي:

التكلفة المطفأة/ قروض وذمم مدينة		محتفظ بها لغرض المتاجرة	محتفظ بها لغرض المتاجرة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
المجموع	مدا	للبيع	مدا	
٤٨٥	٤٨٥	-	-	الموجودات
٦٥	-	-	٦٥	أموال سائلة
٦,٥٧٣	٦,٥٧٣	-	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٨,٠٥٧	٣,١٠٠	٤,٩٥٧	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٢,١٨٦	١٢,١٣٤	٥٢	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة*
٥٩٧	٥٩٧	-	-	قروض وسلف
				فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
<u>٢٧,٩٦٣</u>	<u>٢٢,٨٨٩</u>	<u>٥,٠٠٩</u>	<u>٦٥</u>	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ تصنيف الأدوات المالية (تتمة)

المطلوبات	محتفظ بها لغرض المتاجرة	متاحة للبيع	التكلفة المطفأة	المجموع
ودائع العملاء	-	-	١١,١٧٥	١١,١٧٥
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	٦,٢٨٣	٦,٢٨٣
شهادات إيداع	-	-	٤١	٤١
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقية إعادة شراء	-	-	٣,٧١٩	٣,٧١٩
فوائد مستحقة الدفع وضرائب ومطلوبات أخرى	-	-	٨٤٤	٨٤٤
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	-	-	٢,١٨٣	٢,١٨٣
			<u>٢٤,٢٤٥</u>	<u>٢٤,٢٤٥</u>
			التكلفة المطفأة/قروض وذمم مدينة	
	محتفظ بها لغرض المتاجرة	متاحة للبيع		المجموع
الموجودات				
أموال سائلة	-	-	٦٤٦	٦٤٦
أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة	١٣٥	-	-	١٣٥
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	-	-	٣,٩٤٩	٣,٩٤٩
أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة*	-	٥,٦٣٢	٣,٩٢٠	٩,٥٥٢
قروض وسلف	-	٨٩	١٠,٨٦٠	١٠,٩٤٩
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	-	-	٥٩٠	٥٩٠
			<u>١٩,٩٦٥</u>	<u>٢٥,٨٢١</u>
			التكلفة المطفأة	
	محتفظ بها لغرض المتاجرة	متاحة للبيع		المجموع
المطلوبات				
ودائع العملاء	-	-	٩,٩٠٩	٩,٩٠٩
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	٦,٢٢٤	٦,٢٢٤
شهادات إيداع	-	-	٣٤	٣٤
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقية إعادة شراء	-	-	٤,٠٧٩	٤,٠٧٩
فوائد مستحقة الدفع وضرائب ومطلوبات أخرى	-	-	٧٩٤	٧٩٤
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	-	-	٢,٣٤٤	٢,٣٤٤
			<u>٢٣,٣٨٤</u>	<u>٢٣,٣٨٤</u>

\* المدرجة أعلاه هي أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة بإجمالي ٣,٠٨٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩): ٣,٩٠٣ مليون دولار أمريكي) والتي تم إعادة تصنيفها اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨. للمزيد من التفاصيل راجع إيضاح ٨.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٦ أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦	٥	صناديق مدارة خارجياً
١٢٩	٥٩	سندات دين
-	١	أسهم حقوق ملكية
<u>١٣٥</u>	<u>٦٥</u>	

تمثل الصناديق المدارة خارجياً إستثمارات في صناديق محوطة (صندوق الصناديق) مداره من قبل مدراء موجودات معروفين دولياً. في سنة ٢٠٠٧، أعطت المجموعة أسعاراً لمدراء الصندوق للصناديق المدارة خارجياً للخروج من هذا الصندوق.

## ٧ أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٢٠٠٩			٢٠١٠			
المجموع	غير مسعرة	مسعرة	المجموع	غير مسعرة*	مسعرة	
٦,٠٧٥	٤,٩١٢	١,١٦٣	٥,٣٧٢	٣,٩٤٧	١,٤٢٥	متاحة للبيع
١١٣	٧٩	٣٤	١٠٠	٦٨	٣٢	سندات دين
						سندات أسهم حقوق الملكية*
١٧	١٧	-	١٨	١٨	-	محتفظ بها حتى الاستحقاق
						سندات دين
٣,٩٠٣	-	٣,٩٠٣	٣,٠٨٢	-	٣,٠٨٢	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
<u>١٠,١٠٨</u>	<u>٥,٠٠٨</u>	<u>٥,١٠٠</u>	<u>٨,٥٧٢</u>	<u>٤,٠٣٣</u>	<u>٤,٥٣٩</u>	مدرجة بالتكلفة المطفأة**
						مخصص مقابل أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٥٥٦)	(٤١٠)	(١٤٦)	(٥١٥)	(٣٦١)	(١٥٤)	
<u>٩,٥٥٢</u>	<u>٤,٥٩٨</u>	<u>٤,٩٥٤</u>	<u>٨,٠٥٧</u>	<u>٣,٦٧٢</u>	<u>٤,٣٨٥</u>	

\* المدرجة أعلاه هي سندات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة بمبلغ قدره ٤١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٥٥ مليون دولار أمريكي) مدرجة بالتكلفة. وهذا ناتج لطبيعة تدفقاتها النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبأ بها وعدم إمكانية إيجاد طرق أخرى مناسبة للحصول على قيم عادلة موثوق بها. لا توجد سوق لهذه الإستثمارات ولذلك تتوي المجموعة الإحتفاظ بها لفترة طويلة الأجل.

جميع الأوراق المالية الأخرى المتاحة للبيع والأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة تم تقييمها باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

\*\* كما هو موضح في إيضاح ٨، لدى المجموعة موجودات محددة، مؤهلة بموجب التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، والتي لديها نية واضحة للإحتفاظ بها للمستقبل المنظور ولم تعد مسعرة في السوق النشطة. تم إعادة تصنيف الموجودات بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ وتم إظهارها كأوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة مدرجة بالتكلفة المطفأة.

إن المخصصات مقابل الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة وهي أساساً التزامات الديون المضمونة والبنوك المنهارة بسبب اضطرابات السوق بصورة رئيسية في أمريكا الشمالية وأوروبا.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٧ أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

إن التصنيفات لتوزيع الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي موضحة أدناه:

٢٠٠٩	٢٠١٠
٤,٧٢٧	٣,٦٨٢
٢,٦٧١	٢,٣٣٨
١,١٩٨	١,٤٠٤
٩٤٤	٥٤١
٤٥٥	٥٠٧
١١٣	١٠٠
<u>١٠,١٠٨</u>	<u>٨,٥٧٢</u>
(٥٥٦)	(٥١٥)
<u>٩,٥٥٢</u>	<u>٨,٠٥٧</u>

سندات دين بفترة إيه إيه إيه  
 بفترة إيه إيه إيه إلى إيه سندات دين  
 سندات دين ذات فئات استثمارية أخرى  
 سندات دين ذات فئات غير استثمارية أخرى  
 سندات دين غير مصنفة  
 سندات أسهم حقوق الملكية

مخصصات مقابل أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

فيما يلي التغيرات في المخصصات مقابل الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة خلال السنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠
١,١٧٨	٥٥٦
١٧	٣١
(٢٣)	(١٩)
(٦١٠)	(٤٨)
(٦)	(٥)
<u>٥٥٦</u>	<u>٥١٥</u>

في ١ يناير  
 المخصص للسنة  
 مخصصات أنتفت الحاجة إليها/ إستردادت  
 مبالغ مشطوبة  
 تحويل صرف العملات الأجنبية وتعديلات أخرى  
 في ٣١ ديسمبر

بلغ إجمالي مبالغ الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمضمحلة بشكل فردي قبل خصم أي خسائر إضمحلل تم تقييمها بشكل فردي ٥٦٧ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٦٠٨ مليون دولار أمريكي). بلغ دخل الفوائد المستلم خلال السنة من الأوراق المالية المضمحلة ٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٦ مليون دولار أمريكي).

## ٨ إعادة تصنيف الموجودات المالية

في أكتوبر ٢٠٠٨، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس" والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "المتعلق بالأدوات المالية: الإفصاحات" تحت مسمى "إعادة تصنيف الموجودات المالية". تسمح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ بإعادة تصنيف الموجودات المالية من فئة المتاحة للبيع إلى فئة الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة في ظروف معينة.

تتطلب التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ عمل إفصاحات إضافية إذا قامت المؤسسة بإعادة تصنيف الموجودات المالية وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. أصبحت التعديلات فعالة باثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨.

وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "المتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية"، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الموجودات من المالية المتاحة للبيع إلى أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ومدرجة بالتكلفة المطفأة. قامت المجموعة بتحديد الموجودات المؤهلة بموجب التعديلات، والتي لدى المجموعة النية والقدرة للإحتفاظ بها في المستقبل المنظور. تم إعادة تصنيف الموجودات المالية باثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨. تعتبر الاضطرابات الملحوظة التي شهدتها السوق في القطاع المالي في سنة ٢٠٠٨ حدثاً نادراً.

فيما يلي القيم المدرجة والقيم العادلة للموجودات المعاد تصنيفها:

٢٠٠٩	٢٠١٠
٣,٩٠٣	٣,٠٨٢
٣,٧٥١	٣,٠٠٩

القيمة المدرجة  
 القيمة العادلة

مكاسب القيمة العادلة التي كان من الممكن إثباتها في الدخل الشامل الآخر للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لو لم يتم إعادة التصنيف بمبلغ ٧٩ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢٧٣ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٨ إعادة تصنيف الموجودات المالية (تتمة)

تكتسب المجموعة معدل فائدة فعلي بنسبة ١% إلى ٩% (٢٠٠٩: ١% إلى ٨%) من هذه الإستثمارات وتعكس القيم المدرجة التدفقات النقدية المتوقع استردادها كما في نهاية السنة. تتضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع المعاد تصنيفها بالتكلفة مبلغ وقدره ٢٢٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢٧٦ مليون دولار أمريكي) التي تم تحوطها نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة، على حساب التغيرات في أسعار الفائدة.

٩ قروض وسلف

٢٠٠٩	٢٠١٠
٢,٢٣٩	٢,٤٧٦
٣,١٠٨	٢,٦٥٣
٣,٧٠٢	٤,٤٩٤
٦٢٤	٥٨٣
٤٥٦	٧٤٧
٣٠٩	٢٥٧
٣٠٦	٤٢٣
٢٩٩	٤٨٩
٢٢١	٣٤١
٢١٦	٢٩١
<u>١١,٤٨٠</u>	<u>١٢,٧٥٤</u>
(٥٣١)	(٥٦٨)
<u>١٠,٩٤٩</u>	<u>١٢,١٨٦</u>

(١) حسب القطاع الصناعي

خدمات مالية  
خدمات أخرى  
صناعي  
إنشائي  
تعيين وتقيب  
شخصي  
تجاري  
زراعة وصيد وتشجير  
استهلاكي  
حكومي

مخصصات خسائر القروض

٢٠٠٩	٢٠١٠
١٥٤	١٨٢
٢٣	١٩
٧٠	٦٤
٢	٤
٢	١
٤٢	٥٣
٢	٣
٧	٨
٦٣	٦٥
١٦٦	١٦٩
<u>٥٣١</u>	<u>٥٦٨</u>

(٢) مخصصات حسب القطاع الصناعي

خدمات مالية  
خدمات أخرى  
صناعي  
إنشائي  
شخصي  
تجاري  
زراعة وصيد وتشجير  
استهلاكي  
حكومي  
إضمحلال جماعي

فيما يلي التغيرات في مخصصات خسائر القروض خلال السنة:

إضمحلال جماعي		إضمحلال محدد	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
١٦٢	١٦٦	٢٦٥	٣٦٥
٤	٦	١٢٧	٦٧
-	(٢)	(١٠)	(٦)
-	-	(٢٩)	(٢٨)
-	(١)	١٢	١
<u>١٦٦</u>	<u>١٦٩</u>	<u>٣٦٥</u>	<u>٣٩٩</u>

في ١ يناير  
المخصص للسنة  
مخصصات انتفت الحاجة إليها/ إستردادات  
مبالغ مشطوبة  
تحويل العملات الأجنبية وتعديلات أخرى  
في ٣١ ديسمبر

بلغ إجمالي مبالغ القروض المضمحلة بشكل فردي قبل خصم مخصص اضمحلال تم تقييمه بشكل فردي ٤٤٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٤٠٥ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٩ قروض وسلف (تتمة)

بلغت القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها من قبل المجموعة المتعلقة بالقروض المضمحلة بشكل فردي ٢٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢٠ مليون دولار أمريكي).

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت الفوائد المعلقة من قروض فات موعد إستحقاقها ٢١٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢٠٥ مليون دولار أمريكي).

١٠ مخصصات الاضمحلال - صافي

خلال السنة، قامت المجموعة بعمل مخصصات الاضمحلال التالية - صافي:

٢٠٠٩	٢٠١٠
٦	(١٢)
(١٢١)	(٦٥)
<u>(١١٥)</u>	<u>(٧٧)</u>

أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (إيضاح ٧)  
قروض وسلف (إيضاح ٩)

١١ موجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠
٩٤	١٣٤
٧٦	٩
٢٩	٣١
٢٢	١٧
٢١	٢١
٩	٦
٥	-
<u>١٧٤</u>	<u>١٥٦</u>
<u>٤٣٠</u>	<u>٣٧٤</u>

القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية (إيضاح ٢٠)

حسابات التداول بالهامش  
تأمين على الحياة يملكه البنك  
قروض الموظفين  
إستثمارات في شركات زميلة  
موجودات مكتسبة من تسوية دين  
أوراق مالية مباحة في طور التقييم  
أخرى

بلغت القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية المدرجة ضمن المطلوبات الأخرى ١٥٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ١٢٢ مليون دولار أمريكي) (إيضاح ١٣). تم الإفصاح عن تفاصيل المشتقات المالية في إيضاح ٢٠.

١٢ ضرائب على العمليات الخارجية

٢٠٠٩	٢٠١٠
١٠٢	٧٣
١٤	١٤
<u>١١٦</u>	<u>٨٧</u>

قائمة المركز المالي الموحدة:

مطلوب ضريبي حالي  
مطلوب ضريبي مؤجل

قائمة الدخل الموحدة:

ضريبة حالية على العمليات الخارجية  
ضريبة مؤجلة على العمليات الخارجية

٢٠٠٩	٢٠١٠
٥٠	٧٢
(٤)	١٢
<u>٤٦</u>	<u>٨٤</u>

تحليل الضريبة المحتسبة:

في البحرين (لا يوجد دخل ضريبي)

على أرباح الشركات التابعة التي تعمل في ولايات قضائية أخرى

مصروف ضريبة الدخل المسجلة في قائمة الدخل الموحدة

٢٠٠٩	٢٠١٠
-	-
٤٦	٨٤
<u>٤٦</u>	<u>٨٤</u>

نظراً لكون عمليات المجموعة خاضعة لقوانين وسلطات ضريبية مختلفة، فإنه ليس من العملي عرض تسوية بين الأرباح المحاسبية والضريبية مع تفاصيل المعدلات الفعلية للضرائب.



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٣ مطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٢٢	١٥٤	القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية (إيضاح ٢٠)
٦٠	٨٦	هامش الودائع متضمناً ضمان نقدي
٥٨	٣٦	صادرات نقدية وائتمانية مستحقة الدفع
٥٤	٥٣	مبالغ مستحقة الدفع للموظفين
٢١	٢٢	دخل مؤجل
١٨	٢٤	شيكات في طور التحصيل
٨	٢	ضريبة غير تجارية مستحقة الدفع
١٩٨	١٩٨	مستحقات وضمم دائرة أخرى
<u>٥٣٩</u>	<u>٥٧٥</u>	

بلغت القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية المدرجة ضمن الموجودات الأخرى ١٣٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٩٤ مليون دولار أمريكي)، (إيضاح ١١). تم الإفصاح عن تفاصيل المشتقات المالية في إيضاح ٢٠.

١٤ أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

يقوم البنك وبعض شركاته التابعة، ضمن أعمالهم الاعتيادية، بالحصول على تمويلات لأجل من عدة أسواق رأسمالية وبأسعار تجارية.

المجموع	الشركات التابعة	البنك الأم	مجموع الالتزامات القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢٧٧	-	٢٧٧	إجمالي الاستحقاقات للسنوات: ٢٠١١
١,١٥٥	٢٠٠	٩٥٥	٢٠١٢
٥٥	-	٥٥	٢٠١٤
٤١٢	-	٤١٢	٢٠١٧
٢٨٤	٢٨٤	-	٢٠٢٠
<u>٢,١٨٣</u>	<u>٤٨٤</u>	<u>١,٦٩٩</u>	
<u>٢,٣٤٤</u>	<u>٢٠٠</u>	<u>٢,١٤٤</u>	مجموع الالتزامات القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

جميع الالتزامات تحمل فائدة بمعدلات عائمة.

خلال السنة، قامت إحدى الشركات التابعة للبنك بالحصول على دين ثانوي بقيمة اسمية قدرها ٣٠٠ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: لاشي).

بالإضافة، قام البنك بإعادة شراء جزء من قروضه لأجل بقيمة اسمية قدرها ٤٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٨٨ مليون دولار أمريكي). يتم تضمين صافي المكسب الناتج من إعادة الشراء والبالغ ٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٣٤ مليون دولار أمريكي) كجزء من "الدخل التشغيلي الأخر" في قائمة الدخل الموحدة (إيضاح ١٨).

لم توجد لدى المجموعة أي قروض فانتت مواعيد دفع فوائدها أو مبالغ الأصلية أو أي انتهاكات أخرى فيما يتعلق بجميع المطلوبات خلال سنة ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٥ الحقوق

٢٠٠٩	٢٠١٠	رأس المال (أ)
٢,٥٠٠	٣,٥٠٠	المصرح به - ٣,٥٠٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها واحد دولار أمريكي للسهم (٢٠٠٩: ٢,٥٠٠ مليون سهم بقيمة قدرها واحد دولار أمريكي للسهم)
٢,٠٠٠	٣,١١٠	الصادر والمكتتب به والمدفوع بالكامل - ٣,١١٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها واحد دولار أمريكي للسهم (٢٠٠٩: ٢,٠٠٠ مليون سهم بقيمة قدرها واحد دولار أمريكي للسهم)

حقوق الإصدار

قرر المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠١٠ بزيادة رأس المال المصرح به للبنك من ٢,٥٠٠ مليون دولار أمريكي إلى ٣,٥٠٠ مليون دولار أمريكي ورأس المال الصادر والمدفوع من ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي إلى ٣,١١٠ مليون دولار أمريكي من خلال عرض حقوق الأولوية للمساهمين الحاليين.

لقد تم إقفال إصدار أسهم حقوق الأولوية بإجمالي ١,١١٠ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠١٠ وتم الإنتهاء من الإجراءات القانونية المتعلقة بإصدار.

لقد تم إكتتاب حقوق الإصدار بالكامل من قبل مصرف ليبيا المركزي. تم تسوية رسوم الإكتتاب البالغة ١١٠ مليون دولار أمريكي مقابل علاوة إصدار الأسهم القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

(ب) احتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات النظام الأساسي للبنك وقانون الشركات التجارية البحريني، تم تحويل ١٠% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. سيتم إيقاف عمل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ مجموع الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

(ج) احتياطي عام

يؤكد تكوين الإحتياطي العام التزام المساهمين بتعزيز القاعدة الرأسمالية القوية للبنك. لا توجد قيود على توزيع هذا الإحتياطي بعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

(د) تغيرات متراكمة في القيم العادلة

٢٠٠٩	٢٠١٠	في ١ يناير
(٤٣٤)	(٢٢٣)	محول إلى قائمة الدخل الشامل الموحدة عند الاضمحلال
١١	٢٨	محول إلى قائمة الدخل الشامل الموحدة عند الاستبعاد
-	١	صافي التغيرات في القيمة العادلة خلال السنة
١٧٠	٤٩	إطفاء عجز القيمة العادلة من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
٣٠	٢٠	
(٢٢٣)	(١٢٥)	في ٣١ ديسمبر

١٦ دخل الفوائد ودخل مشابه

٢٠٠٩	٢٠١٠	قروض وسلف
٧٩٤	٦٩٨	أوراق مالية
٢٣٣	١٦٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥٩	٨٩	أخرى
١٩	٢٢	
١,١٠٥	٩٧٦	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٧ مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٨٢	٣٠٣	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧٤	١٨٤	ودائع للعملاء
٥٢	٣٦	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٥	١٢	أخرى
١	١	شهادات إيداع
<u>٧١٤</u>	<u>٥٣٦</u>	

## ١٨ دخل تشغيلي آخر

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٨٧	١٩٣	دخل الرسوم والعمولات
(٣٠)	(١٩)	مصروفات الرسوم والعمولات
٢٠	٢٣	مكاسب من معاملات في العملات الأجنبية - صافي
٩	٣٢	مكاسب من التعامل في المشتقات المالية - صافي
١	٢	مكاسب من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة - صافي
٣٤	٢	مكسب من إعادة شراء دين ثانوي (إيضاح ١٤)
٢٩	٤٦	أخرى - صافي
<u>٢٥٠</u>	<u>٢٧٩</u>	

تم تضمين مبلغ وقدره ١٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ١٢ مليون دولار أمريكي) ضمن الرسوم والعمولات وهي عبارة عن دخل رسوم تتعلق بأنشطة الوكالة والأمانة الأخرى.

## ١٩ شركات تابعة

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية والتي تنتهي سنواتها المالية في ٣١ ديسمبر:

نسبة مساهمة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)		بلد التأسيس	
٢٠٠٩	٢٠١٠		
١٠٠	١٠٠	المملكة المتحدة	بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي
١٠٠	١٠٠	البحرين	بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامية ش.م.ب. (مغفأة)
٨٧	٨٧	الأردن	المؤسسة العربية المصرفية (إيه بي سي) - الأردن
٥٦	٥٦	البرازيل	بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه
٨٨	٨٨	الجزائر	المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر
٩٨	٩٨	مصر	المؤسسة العربية المصرفية - مصر [إس.إيه.إي]
١٠٠	١٠٠	تونس	المؤسسة العربية المصرفية - تونس
٥٥	٥٥	البحرين	شركة الخدمات المصرفية العربية ش.م.ب. (مقفلتة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٠ مشتقات مالية وتحوطات

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في معاملات متنوعة تستخدم فيها الأدوات المالية المشتقة.

يوضح الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة. إن القيمة الإعتبارية هي قيمة الموجود الخاص بالمشتق المالي أو السعر المرجعي أو المؤشر الأساسي وتمثل الأساس لقياس التغير في قيمة المشتقات المالية. تدل القيم الإعتبارية على حجم رصيد المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعطي مؤشرا لمخاطر السوق أو الائتمان.

٢٠٠٩			٢٠١٠			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة:
القيمة العادلة للموجبة	القيمة العادلة للسالبة	القيمة الإعتبارية	القيمة العادلة للموجبة	القيمة العادلة للسالبة	القيمة الإعتبارية	
٦٥	٦٢	٢,٢٦٣	٧١	٦٣	٢,٢٦٣	مقايضات أسعار الفائدة
١	-	٣٧٣	٧	١٢	٣٧٣	مقايضات العملات
٧	٦	٣,٠٠٥	٢٩	١٧	٣,٠٠٥	عقود صرف أجنبي آجلة
٢١	٢٤	٢,١٠٥	٢٠	١٨	٢,١٠٥	عقود الخيارات
-	-	٢,١٧٥	٥	٥	٢,١٧٥	عقود مستقبلية
٩٤	٩٢	٩,٩٢١	١٣٢	١١٥	٩,٩٢١	
-	٢٩	٦٧٦	٢	٣٠	٦٧٦	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات:
-	١	-	-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	٢٣٩	-	٩	٢٣٩	مقايضات العملات
-	-	-	-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	-	-	-	عقود الخيارات
-	٣٠	٩١٥	٢	٣٩	٩١٥	
٩٤	١٢٢	١٠,٨٣٦	١٣٤	١٥٤	١٠,٨٣٦	
١,٥٦٦		١,٥٦٧			١,٥٦٦	المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان ومخاطر السوق)

تدرج المشتقات المالية بالقيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم بناءً على مداخلات السوق التي يمكن ملاحظتها.

تتضمن المشتقات المالية المحتفظ بها كتحوطات ما يلي :

( أ ) تحوطات القيم العادلة التي تستخدم أساساً لتحوط التغيرات في القيمة العادلة الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة للقروض والسلف والإيداعات والودائع وسندات الدين المتاحة للبيع.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، قامت المجموعة بإثبات صافي مكسب بمبلغ وقدره ٨ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: خسارة بمبلغ وقدره ١٢ مليون دولار أمريكي)، ناتجة من تحوطات الأدوات المالية. بلغ إجمالي الخسارة الناتجة من تحوطات البنود المتعلقة بمخاطر التحوط ٨ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: مكسب بمبلغ وقدره ١٣ مليون دولار أمريكي).

( ب ) يشمل صافي تحوطات الإستثمار على عقود صرف أجنبي آجلة بإجمالي ٢٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ١٥ مليون دولار أمريكي). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لا تعتبر القيمة العادلة لعقود الصرف الأجنبي الآجلة جوهرية.

بالإضافة إلى عقود الصرف الأجنبي الآجلة تستخدم المجموعة ودائع التي تم تخصيصها لتحوطات صافي للإستثمار في العمليات الخارجية. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت لدى المجموعة ودائع بإجمالي ٤١٧ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢٩٨ مليون دولار أمريكي) والتي تم تصنيفها كتحوطات لصافي الإستثمار.

## أنواع منتجات المشتقات المالية

العقود الآجلة والمستقبلية عبارة عن ترتيبات تعاقدية إما لشراء أو لبيع عملة محددة أو سلعة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة معدة للتعامل بها في السوق الفوري. عقود العملات الأجنبية وأسعار الفائدة الآجلة يتم التعامل بها بمبالغ محددة في البورصات المنظمة وتخضع لمتطلبات الهامش النقدي اليومي. اتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة هي بمثابة عقود أسعار فائدة آجلة مصممة بشكل خاص تحدد فيها أسعار فائدة آجلة لقروض اعتبارية ولفترة زمنية متفق عليها تبدأ بتاريخ محدد في المستقبل.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٠ مشتقات مالية وتحوطات (تتمة)

### أنواع منتجات المشتقات المالية (تتمة)

عقود المقايضات هي ترتيبات تعاقدية تتم بين طرفين لتبادل أسعار فائدة أو عملات أجنبية على أساس قيم اعتبارية محددة. ففي عقود مقايضات أسعار الفائدة يتبادل الأطراف عادة مدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة على أساس القيمة الاعتبارية المحددة لعملة واحدة. وفي عقود مقايضات العملات المختلفة يتم تبادل مبالغ اعتبارية بعملات مختلفة. أما في عقود مقايضات أسعار الفائدة للعملات المختلفة فإنه يتم تبادل مبالغ اعتبارية ومدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي ترتيبات تعاقدية تعطي الحق وليس الإلتزام إما لشراء أو بيع مقدار محدد من سلعة ما أو أداة مالية بسعر ثابت سواء كان ذلك بتاريخ محدد في المستقبل أو في أي وقت ضمن فترة زمنية محددة.

### مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات المالية

مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة تظهر من احتمال إخلال الطرف الآخر بالالتزامات التعاقدية، وهي تقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات التي هي في صالح المجموعة. يتم إبرام أغلبية عقود مشتقات المجموعة مع مؤسسات مالية أخرى، ولا يوجد تركيز جوهري لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بعقود القيمة العادلة الموجبة مع أي طرف في تاريخ قائمة المركز المالي.

### مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة المتاجرة في المشتقات المالية للمجموعة بالبيع واتخاذ مراكز والموازنة. تحتوي أنشطة المبيعات على عرض المنتجات للعملاء. يتعلق التمركز بإدارة ومراكز مخاطر السوق وكذلك الاستفادة المتوقعة من التغيرات الإيجابية في الأسعار والمعدلات أو المؤشرات. تحتوي أنشطة الموازنة على تحديد والاستفادة من اختلافات الأسعار بين الأسواق أو المنتجات. كما يتضمن هذا التصنيف أي مشتقات مالية لا تستوفي بمتطلبات التحوط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

### مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض التحوط

اتبعت المجموعة نظاماً متكاملاً لقياس وإدارة المخاطر. وكجزء من عملية إدارة المخاطر، متضمنة إدارة مخاطر تعرض المجموعة لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية (مخاطر العملة) وأسعار الفائدة من خلال أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات. إن من سياسة المجموعة تقليل التعرض لمخاطر العملة وأسعار الفائدة إلى مستويات مقبولة محددة من قبل مجلس الإدارة. وقد أقر مجلس الإدارة مستويات لمخاطر العملة وذلك بوضع حدود لتعرضات مراكز العملة. تتم مراقبة المراكز بصورة مستمرة وتستخدم إستراتيجيات التحوط للتأكد من بقاء المراكز ضمن الحدود الموضوعية. كما أقر مجلس الإدارة مستويات لمخاطر أسعار الفائدة وذلك بوضع حدود لفجوات أسعار الفائدة لفترات محددة. تتم مراجعة فجوات أسعار الفائدة على بصورة مستمرة وتستخدم إستراتيجيات التحوط لتقليل فجوات أسعار الفائدة في الحدود التي وضعها مجلس الإدارة.

وكجزء من عملية إدارة الموجودات والمطلوبات، تستخدم المجموعة المشتقات المالية لأغراض التحوط لتقليل تعرضها لمخاطر العملة وأسعار الفائدة. يتحقق هذا من خلال تحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة، بالإضافة إلى التحوط الاستراتيجي ضد تعرضات قائمة المركز المالي ككل. بالنسبة لمخاطر أسعار الفائدة فإنها تظهر عند مراقبة فترات الموجودات والمطلوبات باستخدام تجارب مماثلة لتقدير مستوى مخاطر أسعار الفائدة وبالدخول في عقود مقايضات أسعار الفائدة والعقود المستقبلية لتحوط جزء من التعرض لمخاطر أسعار الفائدة. بما أن التحوط الاستراتيجي غير مؤهل لمحاسبة التحوط، فإن المشتقات المتعلقة يتم اعتبارها كأدوات للمتاجرة.

تستخدم المجموعة عقود الصرف الأجنبي الأجلة ومقايضات عملات للتحوط ضد مخاطر عملات معروفة ومحددة. بالإضافة إلى ذلك، تستخدم المجموعة عقود مقايضات أسعار الفائدة المستقبلية للتحوط ضد مخاطر أسعار الفائدة الناتجة عن قروض وأوراق مالية محددة ذات أسعار فائدة ثابتة. وفي جميع هذه الحالات، فإن علاقة وهدف التحوط، متضمنة تفاصيل البند المحوط وأداة التحوط، توثق رسمياً ويتم حساب معاملاتها كتحوطات.

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

## ٢١ ارتباطات ائتمانية وإلتزامات محتملة

الإرتباطات الائتمانية والإلتزامات المحتملة تشمل إرتباطات بتقديم تسهيلات ائتمانية وإعتمادات مستندية معززة وخطابات قبول وخطابات ضمان نظمت لتلبية الإحتياجات المتنوعة للعملاء.

بتاريخ قائمة المركز المالي، فإن أصل المبلغ القائم والمعادل الموزون بالمخاطر هو كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥,٩٨٧	٦,٠٣٧	اللتزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
١,٩١٣	٢,٧٦٢	بدائل ائتمان مباشرة وخطابات ضمان وخطابات قبول
٨٩٤	١,٠٤٩	قروض غير مسحوبة وإرتباطات أخرى
<u>٨,٧٩٤</u>	<u>٩,٨٤٨</u>	
<u>٢,٧٢٥</u>	<u>٣,٢٧٥</u>	المعادل الموزون بالمخاطر

يوضح الجدول أدناه تاريخ إنتهاء الترتيبات التعاقدية حسب إستحقاق الإرتباطات والإلتزامات المحتملة للمجموعة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩٣٧	٩٢٩	عند الطلب
٢,٧٠١	٣,٣٠١	١ - ٦ أشهر
٢,١٠٧	٢,٠٥٦	٦ - ١٢ شهر
٢,٨١٣	٣,٣٩٢	١ - ٥ سنوات
٢٣٦	١٧٠	أكثر من ٥ سنوات
<u>٨,٧٩٤</u>	<u>٩,٨٤٨</u>	

لا تتوقع المجموعة بأن جميع الإلتزامات المحتملة أو الإرتباطات سيتم سحبها قبل إنتهاء الإرتباطات.

تعمل المجموعة في التقاضي في مختلف الجهات القضائية. تتضمن الدعوى القضائية على المطالبات المرفوعة ضد المجموعة ومن قبل المجموعة والتي تنتج ضمن الأعمال الاعتيادية. اقتنع أعضاء مجلس إدارة البنك، بعد مراجعة المطالبات المعلقة ضد شركات المجموعة وبناءً على مشورة الاستشاريين القانونيين المهنيين ذات الصلة بأن نتائج هذه المطالبات سوف لن يكون لها تأثير جوهري سلبي على المركز المالي للمجموعة.

## ٢٢ صافي التعرضات الهامة للعملة الأجنبية

فيما يلي صافي التعرضات الهامة للعملة الأجنبية والناجمة بصورة أساسية من إستثمارات في شركات تابعة :

٢٠٠٩		٢٠١٠		فائض (عجز)
المعادل بالدولار الأمريكي	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	العملة	
٣٧٧	٦٦٣	٤٣٨	٧٢٧	ريال برازيلي
١٤٧	٨٠٨	١٤٤	٨٣٤	جنيه مصري
١٢٠	٨٥	١٢٨	٩٠	دينار أردني
١٧٤	١٠٧	٧٥	٤٨	جنيه إسرائيلي
١٣٠	٩,٣٣١	١٤١	١٠,٤٦٢	دينار جزائري
١	٤	-	-	ريال سعودي
٣٥٢	١,٢٩٢	٣	١١	درهم إماراتي

تنتج تعرضات الدرهم الإماراتي من صافي مركز المتاجرة ويتم تغطيتها بالكامل حسب خيارات العملة ولذلك للحد من مخاطر الخسارة الناتجة من التغيرات السلبية في أسعار العملات الأجنبية.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٣ القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هو المبلغ الذي يمكن أن تتم بموجبه مبادلة موجود أو تسوية مطلوب في معاملة تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية. وبالتالي، يمكن أن تنتج فروق بين القيم المدرجة والقيمة العادلة المقدر.

إن القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة باستثناء ما يلي:

٢٠٠٩		٢٠١٠		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
٣,٧٥١	٣,٩٠٣	٣,٠٠٩	٣,٠٨٢	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٩٣٢	١,٠٨٩	٩١٨	٩٧٣	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى ١ للتقييم: يمكن ملاحظته مباشرة من عروض أسعار الأداة المالية نفسها (أسعار السوق).

المستوى ٢ للتقييم: يمكن ملاحظته مباشرة من وكلاء لنفس الأداة المتوفرة بتاريخ التقييم (علامة النموذج مع معلومات السوق).

المستوى ٣ للتقييم: المشتقة من الوكلاء (الاستيفاء من وكلاء) للأدوات المماثلة التي لم يتم ملاحظتها (علامة النموذج مع خصم الوكلاء).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ استخدمت المجموعة التسلسل الهرمي التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

٢٠٠٩			٢٠١٠			
المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
						الموجودات المالية
						سندات محتفظ بها لغرض المتاجرة
						صناديق مدارة خارجياً
٦	٦	-	٥	٥	-	سندات دين
١٢٩	٦	١٢٣	٥٩	٦	٥٣	أسهم حقوق الملكية
-	-	-	١	-	١	
١٣٥	١٢	١٢٣	٦٥	١١	٥٤	
						سندات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
						متاحة للبيع
٥,٥٥١	٤,٥١٢	١,٠٣٩	٤,٨٩٥	٣,٤٥٨	١,٤٣٧	سندات دين
٢٦	-	٢٦	٢١	-	٢١	سندات أسهم حقوق الملكية بالقيمة العادلة
٥,٥٧٧	٤,٥١٢	١,٠٦٥	٤,٩١٦	٣,٤٥٨	١,٤٥٨	
						قروض وسلف - متاحة للبيع
٨٩	٨٩	-	٥٢	٥٢	-	
						مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٩٤	٩٤	-	١٣٢	١٣٢	-	
-	-	-	٢	٢	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
						المطلوبات المالية
٩٢	٩٢	-	١١٥	١١٥	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣٠	٣٠	-	٣٩	٣٩	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

تم توضيح الوصف لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم في إيضاح رقم ٤، والتي تتضمن فرضيات تقديرات المجموعة التي سيعملها مشاركي السوق عند تحديد قيمة الأدوات.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يتم تحويل أي من الأدوات المالية من المستوى ١ إلى المستوى ٢ خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر

### المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر وضوابط أخرى، تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية والإستراتيجية وكذلك الأنتكالات الأخرى من المخاطر الكامنة في عملياتها المالية.

استثمرت المجموعة على مدى السنوات القليلة الماضية بشكل كبير في تطوير بنية تحتية قوية وشاملة لإدارة المخاطر. ويشمل ذلك عملية تحديد المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ونماذج وأنظمة تصنيف إدارة المخاطر وكذلك عملية مراقبة وسيطرة قوية لسير أعمال هذه المخاطر.

### هيكل إدارة المخاطر

إن الإدارة التنفيذية هي المسؤولة عن تنفيذ إستراتيجية مخاطر المجموعة والسياسات التوجيهية التي تم وضعها من قبل لجنة مخاطر مجلس الإدارة متضمنة على تحديد وتقييم كافة المخاطر الجوهرية التي تتعرض لها أنشطة المجموعة بصورة مستمرة وتصميم وتقييم وضوابط داخلية مناسبة للحد منها. ويتم ذلك من خلال لجان المجلس التالية ولجان الإدارة العليا وكذلك من خلال مجموعة الائتمان والمخاطر في المقر الرئيسي للمجموعة.

ضمن البنية التحتية الأساسية الواسعة لإدارة البنك، تقوم لجان مجلس الإدارة بإدء المسؤولية الأساسية وهي استخدام أفضل ممارسات الإدارة والإشراف على المخاطر. وعلى هذا المستوى، تقوم لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة بالإشراف على تحديد قبول المخاطر ومعايير عملها ومعايير عملية المخاطر التي يجب وصفها. وكما تتحمل اللجنة مسؤولية التنسيق مع لجان المجلس الأخرى لمعالجة الائترام بالمتطلبات الساعات الرقابية في مختلف البلدان التي تزاول فيها المجموعة أنشطتها.

إن لجنة التدقيق للمجموعة هي مسؤولة أمام مجلس الإدارة عن التأكد بأن المجموعة تحتفظ بنظام فعال لمراقبة المخاطر المالية والمحاسبية وإدارة المخاطر ومراقبة الالتزام المجموعة بمتطلبات السلطات التنظيمية في مختلف البلدان التي تعمل فيها المجموعة.

إن لجنة الائتمان المجموعة في المقر الرئيسي هي المسؤولة عن القرارات الائتمانية المهمة في محفظة قروض المجموعة، كما أنها تحدد سقف الإفراض للبلدان والسقوف الأخرى وتتعامل للجنة مع الموجودات المضمحلة والمسائل المتعلقة بالسياسات العامة للائتمان.

إن كل شركة تابعة للمجموعة هي المسؤولة عن إدارة مخاطر التشغيل الخاصة بها ولديها لجنة إدارة المخاطر تابعة لمجلس الإدارة ولجنة للائتمان بالإضافة إلى لجنة الموجودات والملوبات (في حالة الشركات التابعة الرئيسية)، أو ما يعادلها، والتي لديها مسؤوليات مماثلة لمسؤوليات لجان المجموعة.

إن لجنة الموجودات والمطلوبات هي المسؤولة بصورة أساسية عن تحديد الخطط الإستراتيجية الطويلة الأجل والأساليب المرحلية قصيرة الأجل لتوجيه تخصيص الموجودات والمطلوبات بحكمة من أجل تحقيق أهداف المجموعة الإستراتيجية. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة سيولة المجموعة ومخاطر السوق وبيان المخاطر التي تواجهها المجموعة في سياق التطورات الاقتصادية وتقيات السوق لضمان استمرارية أنشطة المجموعة متوافقة مع المخاطر/العوائد التوجيهية المعتمدة من قبل لجنة مخاطر مجلس الإدارة. إن هيكل الإدارة المذكور أعلاه، مدعومة بفرق أو مخاطر ومحللين إئتمان وكذلك أنظمة تكنولوجيا المعلومات لتوفير بنية تحتية متماسكة للقيام بمهام مخاطر الائتمان ومهام المخاطر الأخرى بطريقة سهلة.

إن لجنة إدارة المخاطر التشغيلية هي المسؤولة عن تحديد خطط الإستراتيجيات الطويلة الأجل والأساليب المرحلية القصيرة الأجل للمخاطر التشغيلية. كما أنها المسؤولة بالكامل عن مراقبة وإدارة تعرض المخاطر التشغيلية بحكمة متضمنة المخاطر الإستراتيجية ومخاطر السمعة.



جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تمة)

### قياس المخاطر وأنظمة التقارير

#### تقليل المخاطر

وكجزء من برنامجها الشامل لإدارة المخاطر، تستخدم المجموعة المشتقات المالية والأدوات الأخرى لإدارة التعرض للمخاطر الناتجة من التغيرات في أسعار الفوائد والعملات الأجنبية ومخاطر حقوق أسهم الملكية ومخاطر الائتمان وتعرضات المخاطر الناتجة عن المعاملات المتنبأ بها.

يتم تقييم بيان المخاطر قبل الدخول في معاملات التحوط، وهي المصرح بها على المستوى المناسب من الإقدمية داخل المجموعة. تتم مراقبة فعالية جميع علاقات التحوط على أساس شهري من قبل المجموعة. في حالات عدم فعاليتها، تدخل المجموعة في علاقات تحوط جديدة للتقليل من المخاطر بصورة مستمرة.

تستخدم المجموعة بنشاط الضمانات لتقليل مخاطرها الائتمانية (للمزيد من التفاصيل راجع أدناه).

#### تركز زيادة المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تشير التركزات للتأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على حدود البلد أو حدود الطرف الآخر والمحافظة على محافظ استثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقاً لذلك.

#### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر احتمال تعرض المجموعة لخسارة بسبب عدم وفاء عملائها أو زبائنها أو الأطراف الأخرى بالتزاماتهم التعاقدية. وتقوم المجموعة بإدارة ومراقبة مخاطر الائتمان عن طريق وضع حدود على حجم المخاطر التي هي على استعداد لقبولها للأفراد الأطراف الأخرى والتركزات الجغرافية والصناعية وعن طريق مراقبة التعرضات بالنسبة إلى تلك الحدود.

أن المستوى الأول للحماية ضد مخاطر الائتمان غير الملائمة يتمثل في حدود الائتمان المحددة لكل بلد أو الصناعة وحدود المخاطر الأخرى وبالإضافة إلى حدود إئتمان العملاء أو عملاء المجموعة التي تم وضعها من قبل لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة ولجنة الائتمان في المقر الرئيسي، وتم تخصيصها بين البنك وشركائه التابعة. ومن ثم يتم السيطرة على تعرض مخاطر إئتمان العملاء الأفراد أو مجموعة من عملاء من خلال تسلسل تفويض السلطات بناء على تصنيف مخاطر العملاء بموجب نظام تصنيف الائتماني الداخلي للمجموعة. وفي الحالات التي تتخطى فيها التسهيلات الائتمانية غير المضمونة الحدود فإن سياسات المجموعة تتطلب ضمانات لتقليل المخاطر الائتمان والتي هي على هيئة ضمانات نقدية أو أوراق مالية أو رهانات قانونية على موجودات العميل أو ضمانات الأخرى. كما تقوم المجموعة باعتماد مقياس "مخاطر عوائد رأس المال المعدل" كإجراء لتقييم المخاطر/العوائد في مرحلة الموافقة على المعاملة. كما يتم إجراء تحليل مخاطر عوائد رأس المال على أساس المحفظة، وتجميعها كل قطاع عمل ووحدة العمل والمجموعة بأكملها.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

يتم إدارة مخاطر تركيز المجموعة حسب الإقليم الجغرافي وحسب القطاع الصناعي. يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لبنود قائمة المركز المالي، متضمنة الإرتباطات الإئتمانية والالتزامات المحتملة. يوضح الحد الأقصى إجمالي المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦١٠	٤٣١	أموال سائلة
١٢٩	٥٩	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣,٩٤٩	٦,٥٧٣	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٩,٤٧١	٧,٩٩٥	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٠,٩٤٩	١٢,١٨٦	قروض وسلف
٥٩٠	٥٩٦	تعرضات إئتمانية أخرى
٢٥,٦٩٨	٢٧,٨٤٠	
٨,٧٩٤	٩,٨٤٨	إرتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (إيضاح ٢١)
٣٤,٤٩٢	٣٧,٦٨٨	المجموع

أيضا تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الائتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

للمزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى لتعرض لمخاطر الائتمان بالنسبة لكل فئة من فئات الأدوات المالية، ينبغي الرجوع لإيضاحات محددة. أن تأثير الضمانات والتقنيات الأخرى لتخفيف المخاطر هي موضحة أدناه.

## تركز المخاطر للحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يمكن تحليل موجودات المجموعة (قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات إئتمانية أخرى) والمطلوبات والحقوق والإرتباطات والتزامات حسب الأقاليم الجغرافية التالية:

إرتباطات ائتمانية والتزامات محتملة		مطلوبات وحقوق		موجودات		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
١,٧٤٦	٩٦٩	٢,٠٢٠	٢,٤١٢	٤,٠٧٧	٥,٢٧٣	أوروبا الغربية
٣,٨٦٠	٤,٧٤٨	١٦,٥٨٣	١٧,٤٦٧	١٠,١٢٦	٩,٨٦٩	العالم العربي
١٤٨	٣٨٥	٢٦٨	٢٩٦	٦٣٩	٩٤٠	آسيا
١,٠١٥	٨٧٨	٣,٦٠٩	٣,١٥٣	٦,٢٤٨	٥,٣٢٥	أمريكا الشمالية
١,٦٧٥	٢,٣٩٨	٣,٢٠٢	٤,٤١١	٤,٠٧٩	٥,٧١٩	أمريكا اللاتينية
٣٥٠	٤٧٠	١٦	١٠١	٥٢٩	٧١٤	أخرى
٨,٧٩٤	٩,٨٤٨	٢٥,٦٩٨	٢٧,٨٤٠	٢٥,٦٩٨	٢٧,٨٤٠	المجموع

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## تركز المخاطر للحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تتمة)

تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في الاعتبار حسابات الضمانات المحفوظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى، هي كالتالي:

صافي الحد الأقصى للتعرض		إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨,٦٢٠	١٠,٤٨٠	٩,٧١٢	١١,٧٤٨	خدمات مالية
٣,٤٣٣	٣,٠٨٨	٣,٧٩٠	٣,٥٦٨	خدمات أخرى
٣,٢٨٣	٣,٩٨٤	٣,٦٩٣	٤,٥٥٦	صناعي
٥٤٨	٥٤٠	٦٩٣	٦٦٥	إنشائي
٤٥٧	٧٥٤	٤٦٨	٧٦٢	تعددين وتنقيب
٣٠٠	٤٨٩	٣٠٠	٤٩١	زراعة وصيد وتشجير
٢٠٦	٢٤٩	٢٦٩	٣١٤	تجاري
٢١٤	٢٧٥	٢١٤	٢٧٥	حكومي
٦,٢١٤	٥,١٥٤	٦,٢٣١	٥,١٧٠	أخرى
١٥٨	١٧٢	٣٢٨	٢٩١	شخصي
<u>٢٣,٤٣٣</u>	<u>٢٥,١٨٥</u>	<u>٢٥,٦٩٨</u>	<u>٢٧,٨٤٠</u>	المجموع

تحليل القطاع الصناعي للارتباطات الائتمانية والالتزامات المحتملة للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في الاعتبار حسابات الضمانات المحفوظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى، هي كالتالي:

صافي الحد الأقصى للتعرض		إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣,٨٦٩	٤,٢٨٤	٤,١٦٨	٤,٦٤٦	خدمات مالية
١,٠٣٩	١,٣٥٤	١,٠٤٠	١,٣٦٠	خدمات أخرى
١,٩٦١	٢,٠٢٠	١,٩٨٣	٢,٠٤٨	صناعي
٧٩٣	٧٧٢	٧٩٥	٧٧٧	إنشائي
٣٠٨	٤٦٨	٣٠٨	٤٦٨	تعددين وتنقيب
٣٠	١٧	٣٠	١٧	زراعة وصيد وتشجير
٤١٢	٤٦٩	٤١٣	٤٧٢	تجاري
٣٤	٣١	٣٤	٣٢	حكومي
٢٠	٢٦	٢٣	٢٨	أخرى
<u>٨,٤٦٦</u>	<u>٩,٤٤١</u>	<u>٨,٧٩٤</u>	<u>٩,٨٤٨</u>	المجموع

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

يتم إدارة نوعية إئتمان الموجودات المالية من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب فئة الموجود المالي، على أساس نظام التصنيفات الائتمانية للمجموعة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة					
درجات عالية	درجة المعيار الأساسي	دون المستوى	فوات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	المجموع	
٤٣١	-	-	-	٤٣١	أموال سائلة
٥٩	-	-	-	٥٩	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٤٧٤	١,٠٩٢	٧	-	٦,٥٧٣	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٧,١٢٤	٨٤٣	-	٢٨	٧,٩٩٥	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤,٥٨٦	٧,٤٦٠	-	١٤٠	١٢,١٨٦	قروض وسلف
٤٩٧	٩٩	-	-	٥٩٦	تعرضات إئتمانية أخرى
<u>١٨,١٧١</u>	<u>٩,٤٩٤</u>	<u>٧</u>	<u>١٦٨</u>	<u>٢٧,٨٤٠</u>	

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة					
درجات عالية	درجة المعيار الأساسي	دون المستوى	فوات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	المجموع	
٦١٠	-	-	-	٦١٠	أموال سائلة
١٢٩	-	-	-	١٢٩	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢,٩٤٨	٩٩٤	٧	-	٣,٩٤٩	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٨,٣٥٨	١,٠٩٠	-	٢٣	٩,٤٧١	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤,٦٧٦	٦,١٣٣	-	١٤٠	١٠,٩٤٩	قروض وسلف
٥١٠	٨٠	-	-	٥٩٠	تعرضات إئتمانية أخرى
<u>١٧,٢٣١</u>	<u>٨,٢٩٧</u>	<u>٧</u>	<u>١٦٣</u>	<u>٢٥,٦٩٨</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، إن إجمالي مبالغ الموجودات التي فوات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة كانت غير جوهرية.

ومن سياسات المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الائتمان عبر محفظة الائتمان من خلال نظام تصنيف المخاطر. وسهل هذا من تركيز الإدارة على المخاطر القابلة للتطبيق ومقارنة تعرضات مخاطر الائتمان عبر كافة خطوط الأعمال والأقاليم الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف تدعمه مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، بالإضافة إلى معلومات السوق المقدمة من أجل توفير المداخلات الرئيسية لقياس مخاطر إئتمان الأطراف الأخرى. جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممه خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة تصنيف البنك. ويتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر بصورة منتظمة. كل فئة من فئات المخاطر لديها درجات من وكالات تصنيف تعادل موديز وستاندرز وبورز وفيتش.

القيمة المدرجة حسب فئة الموجودات المالية التي تم إعادة تفاوض شروطها كما في نهاية السنة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٩	١١٥	قروض وسلف

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

إن مقدار ونوعية الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الإئتمانية للطرف الآخر. تتضمن أنواع الضمانات الرئيسية التي تم الحصول عليها على نقد وضمانات من البنوك.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات، وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقيات الأساسية، وتراقب القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر الإضمحلال. كما تقوم المجموعة باستخدام إتفاقيات المقاصة الرئيسية مع الأطراف الأخرى.

## مخاطر التسوية

مخاطر التسوية هي مخاطر التعرض للخسارة بسبب إخفاق الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو أوراق مالية أو موجودات أخرى حسب ما هو متفق عليه في العقد. ولأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بتقليل هذه المخاطر من خلال وكيل تسوية للتأكد من تسوية المعاملة فقط عندما يقوم كلا الطرفين بالوفاء بالتزاماتها الخاصة بالتسوية. وتشكل موافقات التسوية جزءاً من الموافقات الائتمانية وإجراءات مراقبة حدود الائتمان.

## مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر بأن أرباح أو رأسمال المجموعة أو قدرتها لدعم أعمالها الإستراتيجية، سوف تتأثر نتيجة لتغيرات أسعار السوق أو الأسعار المتعلقة بأسعار الفائدة أو أسعار الأسهم أو انتشار القروض وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع.

تستخدم المجموعة الحدود والسياسات الموضوعية من قبل المجموعة التي يتم من خلالها متابعة ومراقبة مخاطر السوق. يتم قياس ومراقبة هذه المخاطر من قبل قسم إدارة المخاطر مع إشراف إستراتيجي من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات. إن وحدة إدارة مخاطر السوق مسؤولة عن وضع وتنفيذ سياسة مخاطر السوق ووضع منهجية لقياس/متابعة المخاطر وكذلك مسؤولة عن مراجعة جميع المنتجات التجارية الجديدة وسقوف مخاطر المنتجات قبل اعتمادها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات. وتتمثل المسؤولية الأساسية لإدارة مخاطر السوق في قياس مخاطر السوق وتقديم تقرير عن مخاطر السوق مقابل السقوف المعتمدة من قبل المجموعة.

## مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لوجود تفاوتات في إعادة تسعير فوائد الموجودات والمطلوبات. إن أهم عوامل مخاطر السوق بالنسبة للمجموعة هي أسعار الفائدة. ولكن يتم تقليل هذا المخاطر لأن موجوداته ومطلوباته المتأثرة بأسعار الفائدة هي في معظمها ذات معدلات عائمة حيث فترة المخاطر أقل. وبشكل عام، تستخدم المجموعة التمويل بالعملات المتوافقة وتحويل الأدوات المالية ذو معدلات ثابتة إلى معدلات عائمة من أجل إدارة الفترة بشكل أفضل في سجلات الموجودات.

يوضح الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الفائدة، مع الإحتفاظ بجميع المخاطر الأخرى ثابتة، لقائمة الدخل الموحدة للمجموعة.

إن حساسية قائمة الدخل الموحدة هو التأثير في التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي دخل الفوائد لمدة سنة واحدة، على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، متضمنة تأثير أدوات التحوط. يتم إحتساب حساسية الحقوق عن طريق إعادة تقييم المعدل الثابت للموجودات المالية المتاحة للبيع، متضمنة تأثير أي تحوط مرتبط ومقايضات. بصورة جوهرية، فإن جميع الأوراق المالية المتاحة للبيع والمحتفظ بها لغرض غير المتاجرة من قبل المجموعة هي موجودات بمعدلات عائمة. وبالتالي، فإن التغيرات في حساسية الحقوق نتيجة لتغيرات في معدل الفائدة تعتبر غير جوهرية.

الزيادة في النقاط الأساسية	حساسية في قائمة الدخل	النقص في النقاط الأساسية	حساسية في قائمة الدخل	حساسية في قائمة الدخل	
٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	
٢٥	١٢	٢٥	١٢	(١٢)	دولار أمريكي
٢٥	١	٢٥	١	(١)	يورو
٢٥	١	٢٥	١	(١)	جنية إسترليني
٢٥	٤	٢٥	٤	(٤)	ريال برازيلي
٢٥	١	٢٥	١	(١)	أخرى

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر سعر الفائدة (تتمة)

حساسية في قائمة الدخل ٢٠٠٩	النقص في النقاط الأساسية ٢٠٠٩	حساسية في قائمة الدخل ٢٠٠٩	الزيادة في النقاط الأساسية ٢٠٠٩	
(٢٢)	٢٥	٢٢	٢٥	دولار أمريكي
(١)	٢٥	١	٢٥	يورو
(٢)	٢٥	٢	٢٥	جنية إسترليني
(٢)	٢٥	٢	٢٥	ريال برازيلي
(٣)	٢٥	٣	٢٥	أخرى

## مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

يشير الجدول أدناه إلى العملات التي كان لدى المجموعة تعرضات جوهرية على موجوداتها ومطلوباتها النقدية وتدفقاتها النقدية المتنبأ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في أسعار العملة مقابل الدولار الأمريكي مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة في قائمة الدخل الموحدة (نتيجة لحساسية القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية المحفوظ بها لغرض المتاجرة والمحفوظ بها لغرض غير المتاجرة) والحقوق (نتيجة لتغيرات في مقايضات العملة عقود صرف أجنبي آجلة المستخدمة كتحوطات للتدفقات النقدية)، وتأثير تغيرات العملات الأجنبية على هيكل مراكز البنك في شركاته التابعة. تعكس القيمة السالبة في الجدول على صافي انخفاض محتمل في قائمة الدخل الموحدة أو الحقوق، وبينما تعكس القيمة الموجبة صافي الزيادة المحتملة.

العملة	تغير في سعر العملة %	التأثير على الربح قبل الضريبة ٢٠١٠	التأثير على الحقوق ٢٠١٠	تغير في سعر العملة %	التأثير على الربح قبل الضريبة ٢٠١٠	التأثير على الحقوق ٢٠٠٩
ريال برازيلي	+/- ٥%	-	+/- ٢١	+/- ٥%	+/- ١	+/- ١٨
جنية إسترليني	+/- ٥%	+/- ١	+/- ٤	+/- ٥%	+/- ١	+/- ٩
جينة مصري	+/- ٥%	-	+/- ٧	+/- ٥%	-	+/- ٧
دينار أردني	+/- ٥%	-	+/- ٦	+/- ٥%	-	+/- ٦
دينار جزائري	+/- ٥%	-	+/- ٦	+/- ٥%	-	+/- ٦

## مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية كنتيجة لتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم ومؤشرات قيمة الأسهم الفردية. ينتج تعرض مخاطر أسعار الأسهم المحفوظ بها لغرض غير المتاجرة من محفظة سندات المجموعة.

إن التأثير على الحقوق (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية المحفوظ بها لغرض المتاجرة وأدوات أسهم الحقوق المحفوظ بها كمناحة للبيع) نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في مؤشرات الأسهم أو صافي قيمة الموجود مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هي كالتالي:

التأثير على قائمة الدخل/الحقوق ٢٠٠٩	% التغير في أسعار الأسهم ٢٠٠٩	التأثير على قائمة الدخل/الحقوق ٢٠١٠	% التغير في أسعار الأسهم ٢٠١٠
--	-------------------------------------	--	-------------------------------------

سندات محفظ بها لغرض المتاجرة	التغير في صافي قيمة موجود صندوق من صنایق في
أمريكا الشمالية وأوروبا	+/- ٥%
أسهم حقوق الملكية الأخرى	+/- ٥%
أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع	+/- ٥%

+/- ٤	+/- ٥%	+/- ٣	+/- ٥%
-------	--------	-------	--------

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

### المخاطر التشغيلية

يمكن تعريف المخاطر التشغيلية بأنها مخاطر الخسارة الناتجة من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الأنظمة أو من الأحداث طارئة خارجية. ولا بد من الإشارة بأن مخاطر التشغيل تبقى كامنة في جميع أنشطة الأعمال ولا يمكن بأي حال من الأحوال إزالتها بصورة تامة؛ إلا أن القيمة العائدة للمساهمين يمكن المحافظة عليها أو تعزيزها عن طريق الإدارة أو التقليل وفي بعض الحالات التأمين ضد المخاطر التشغيلية. ومن أجل تحقيق هذا الهدف قامت وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بتطوير إطار عمل المخاطر التشغيلية متضمناً التحديد، القياس، الإدارة والمراقبة وعناصر مراقبة/تقليل المخاطر. تم تطوير مجموعة متنوعة من العمليات المعنية عبر المجموعة متضمنة وسائل التقييم الذاتي للمخاطر والتحكم بها من قبل الوحدات العاملة، وبعض مؤشرات قياس المخاطر التشغيلية وإدارة الأحداث ومراجعة المنتجات الجديدة وآليات إقرار المعاملات والخطط الاحتياطية إزاء الظروف الطارئة.

وتتوي المجموعة تطبيق الشفافية التامة على المخاطر التشغيلية في جميع وحداتها، وهي تقوم لهذا الغرض بتطوير آليات تسمح بتقديم تقارير منتظمة لإدارة معلومات المخاطر التشغيلية ذات الصلة لإدارة الأعمال والإدارات العليا، وكذلك للجنة إدارة مخاطر التشغيل ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة فضلاً عن مجلس الإدارة نفسه.

تنص سياسة المجموعة على أن مهام التشغيل المتعلقة بقاء وتسجيل ومراقبة المعاملات يجب أن يقوم بها موظفون مستقلون عن الموظفين الذين يتولون تجهيز المعاملات. وبالتالي فإن على كل قطاع من قطاعات الأعمال في المجموعة بما في ذلك إدارة العمليات وتكنولوجيا المعلومات، والموارد البشرية، وإدارة الشؤون القانونية والالتزام، والرقابة المالية، أن تأخذ كل منها بالإجراءات وبرامج التحكم المنوه عنها أعلاه بهدف إدارة المخاطر التشغيلية المتعلقة بكل منها، وذلك ضمن التوجيهات والمبادئ المنصوص عليها في سياسات المجموعة والإجراءات السارية المفعول. ومن أجل ضمان إدارة سليمة للمخاطر التشغيلية التي تتعرض لها المجموعة فقد تم خلق بعض وظائف الدعم المكلفة بالمساعدة على تحديد وقياس وإدارة ومراقبة وسيطرة/تقليل المخاطر التشغيلية، كما هو مناسب.

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

فيما يلي تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة.

المجموع	المجموع لأكثر من ١٢ شهر	غير مؤرخة	أكثر من ٢٠ سنة	١٠-٢٠ سنة	١٠-٥ سنوات	٥-١ سنوات	المجموع خلال ١٢ شهر	١٢-٦ شهر	٦-٣ شهور	٣-١ شهور	خلال شهر	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٤٨٥	-	-	-	-	-	-	٤٨٥	-	-	-	٤٨٥	الموجودات
٦٥	-	-	-	-	-	-	٦٥	٥٩	٦	-	-	أموال سائلة
٦,٥٧٣	-	-	-	-	-	-	٦,٥٧٣	١٦٥	١٩٩	٣٤٧	٥,٨٦٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٨,٠٥٧	١,٣٨٠	٦١	٣	٦	١١٨	١,١٩٢	٦,٦٧٧	٢٠١	٦٤٣	٣٧	٥,٧٩٦	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٢,١٨٦	٦,٤٣٧	-	٣	٢٢٦	١,٥٧٧	٤,٦٣١	٥,٧٤٩	١,٤٠١	١,٣٣١	١,٣٤٨	١,٦٦٩	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧٣٩	٧٣٩	٧٣٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	قروض وسلف
٧٣٩	٧٣٩	٧٣٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
٢٨,١٠٥	٨,٥٥٦	٨٠٠	٦	٢٣٢	١,٦٩٥	٥,٨٢٣	١٩,٥٤٩	١,٨٢٦	٢,١٧٩	١,٧٣٢	١٣,٨١٢	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين												
وحقوق غير مسيطرة												
١١,١٧٥	٤,٢٤١	-	-	-	١٧٨	٤,٠٦٣	٦,٩٣٤	٣٥٧	٣٩٩	١,٢٠١	٤,٩٧٧	ودائع عملاء
٦,٢٨٣	٣١٠	-	-	-	-	٣١٠	٥,٩٧٣	٥١٢	٥١٥	١,٥٤٣	٣,٤٠٣	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤١	٢٢	-	-	-	٤	١٨	١٩	-	٢	١٠	٧	شهادات إيداع
٣,٧١٩	٢٠٠	-	-	-	-	٢٠٠	٣,٥١٩	١,١١٥	٦٦	٢,١٤٧	١٩١	أوراق مالية مبيعة بموجب إتفاقية إعادة
٢,١٨٣	١,٧٠٦	-	-	-	٦٩٦	١,٠١٠	٤٧٧	٢٧٧	-	٢٠٠	-	الشراء
٨٤٤	٨٤٤	٨٤٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٣,٨٦٠	٣,٨٦٠	٣,٨٦٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
٣,٨٦٠	٣,٨٦٠	٣,٨٦٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة
٢٨,١٠٥	١١,١٨٣	٤,٧٠٤	-	-	٨٧٨	٥,٦٠١	١٦,٩٢٢	٢,٢٦١	٩٨٢	٥,١٠١	٨,٥٧٨	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
وحقوق غير مسيطرة												
-	-	(٣,٩٠٤)	٦	٢٣٢	٨١٧	٢٢٢	٢,٦٢٧	(٤٣٥)	١,١٩٧	(٣,٣٦٩)	٥,٢٣٤	صافي فجوة السيولة
-	-	-	٣,٩٠٤	٣,٨٩٨	٣,٦٦٦	٢,٨٤٩	٢,٦٢٧	٣,٠٦٢	١,٨٦٥	٥,٢٣٤	٥,٢٣٤	صافي فجوة السيولة المتركمة

خلال شهر واحد هي بصورة رئيسية أوراق مالية سائلة يمكن بيعها بموجب إتفاقيات إعادة الشراء. يستمر استبدال الودائع بودائع أخرى جديدة أو تجدد من نفس الأطراف الأخرى أو أطراف أخرى مختلفة، على أساس خطوط الائتمان المتاحة.



جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

		في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩										
المجموع	المجموع لاكثر من ١٢ شهر	غير مؤرخة	أكثر من ٢٠ سنة	١٠-٢٠ سنة	١٠-٥ سنوات	٥-١ سنوات	المجموع خلال ١٢ شهر	١٢-٦ شهر	٦-٣ شهور	٣-١ شهور	خلال شهر	
٦٤٦	-	-	-	-	-	-	٦٤٦	-	-	٢٣٩	٤٠٧	
١٣٥	-	-	-	-	-	-	١٣٥	١٠٥	٣٠	-	-	
٣,٩٤٩	-	-	-	-	-	-	٣,٩٤٩	-	٤٢٨	٦٤	٣,٤٥٧	
٩,٥٥٢	١,٢٥٩	٨١	١	١٤	١٢٥	١,٠٣٨	٨,٢٩٣	١٦٧	٧٢٢	٦٥	٧,٣٣٩	
١٠,٩٤٩	٥,٤٨٤	-	٦	٦٦٦	١,٣٠٤	٣,٥٠٨	٥,٤٦٥	١,١٦٤	١,١٩٨	١,٥١٧	١,٥٨٦	
٧٣٤	٧٣٤	٧٣٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
٢٥,٩٦٥	٧,٤٧٧	٨١٥	٧	٦٨٠	١,٤٢٩	٤,٥٤٦	١٨,٤٨٨	١,٤٣٦	٢,٣٧٨	١,٨٨٥	١٢,٧٨٩	
مجموع الموجودات												
المطلوبات وحقوق المساهمين												
وحقوق غير مسيطرة												
٩,٩٠٩	١,٦٨٩	-	-	-	٤	١,٦٨٥	٨,٢٢٠	٣٦٣	٣٨٠	٢,٢٠٣	٥,٢٧٤	
٦,٢٢٤	٩٣١	-	-	-	١٧	٩١٤	٥,٢٩٣	٣٩٢	٤٧٥	١,٣٢٨	٣,٠٩٨	
٣٤	١٢	-	-	-	-	١٢	٢٢	٩	١	٥	٧	
٤,٠٧٩	-	-	-	-	-	-	٤,٠٧٩	٥٨٧	-	١,٨٢٦	١,٦٦٦	
٢,٣٤٤	١,٩٦٠	-	-	-	٤١٢	١,٥٤٨	٣٨٤	٣٨٤	-	-	-	
٧٩٤	٧٩٤	٧٩٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
٢,٥٨١	٢,٥٨١	٢,٥٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين												
وحقوق غير مسيطرة												
٢٥,٩٦٥	٧,٩٦٧	٣,٣٧٥	-	-	٤٣٣	٤,١٥٩	١٧,٩٩٨	١,٧٣٥	٨٥٦	٥,٣٦٢	١٠,٠٤٥	
-	-	(٢,٥٦٠)	٧	٦٨٠	٩٩٦	٣٨٧	٤٩٠	(٢٩٩)	١,٥٢٢	(٣,٤٧٧)	٢,٧٤٤	
-	-	-	٢,٥٦٠	٢,٥٥٣	١,٨٧٣	٨٧٧	٤٩٠	٧٨٩	(٧٣٣)	(٧٣٣)	٢,٧٤٤	
صافي فجوة السيولة												
صافي فجوة السيولة المترجمة												

جميع الأرقام بـملايين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطالباتها عندما يحين موعد استحقاقها ضمن الظروف الإعتيادية والمضغوطة. ولحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتوزيع مصادر التمويل بالائتمانية إلى قاعدة الودائع الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والمستقلة والسيولة على أساس يومي، ويتضمن هذا إجراء تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة ومدى توافق ضمانات عالية الدرجة التي يمكن استخدامها للحصول على تمويل إضافي إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بموجودات سائلة عند المستويات التي تتيحها أصول الحياطة وذلك لضمان توفير النقد بالسرعة المطلوبة للوفاء لجميع التزاماتها، حتى في الظروف المعاكسة. وتتمتع المجموعة بصورة عامة بفاصل من السيولة، تعد المصادر الرئيسية لسيولتها قاعدة ودائعها والسيولة المستخدمة من عملياتها والاقتراضات فيما بين البنوك. يتم استخدام الحد الأدنى للسيولة الإدارية ومراقبة السيولة اليومية. فان الحد الأدنى للسيولة يمثل الحد الأدنى للعدد الأيام التي تستطيع المجموعة فيها إبقاء جميع التدفقات الودائع المشتركة والتعاقدات المحسوبة في إطار القيمة السوقية المستمدة من السيناريوهات الشراء بالائتمانية إلى ذلك، السيولة الداخلية/بيان الاستحقاق، متجة للتخصيص فجوات السيولة الفعلية مقابل الفجوات المعدلة بنما على الفرصيات الداخلية.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطوريات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ على أساس الائتمانات التعاقدية للسداد غير المضمومة. راجع الجدول السابق للاستحقاقات المتوقعة لهذه المطوريات. تتم معاملة المرفوعات التي تخضع لإشعار كما لو أن الإشعار يطبق على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العملاء لن يطلقوا السداد في أقرب تاريخ من الممكن مطالبة المجموعة بالسداد ولا يحس الجدول للتدفقات النقدية المخصصة للمجموعة بنما على تاريخ الاحتفاظ.

	٢٠١٠			٢٠٠٩			
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	
المجموع	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهور	شهور	
١١,٢١١	-	١٨٠	١,٤٧٤	٣١١	٤٥٩	١,٧٠٥	٧,٠٣٢
٦,٣١٤	-	-	٣٣٢	٥١٣	٥١٧	١,٥٤٧	٣,٤٠٥
٣,٧٣٤	-	-	٢٠٠	١,١٢٣	٦٨	٢,١٥١	١٩٢
٤٤	-	٥	٢٠	١	١	١٠	٧
٢,٢٤١	-	٧١٤	١,٠٤٠	٢٨٦	-	٢٠١	-
٢٣,٥٤٤	-	٨٩٩	٣,٠٦٦	٢,٢٨٤	١,٠٤٥	٥,٦١٤	١٠,٦٣٦
٣,٦١٦	-	٢٠٠	٩٨	٢٠٤	١٦٧	٢٦٣	٢,٦٨٤
٢,٦٣٩	-	-	-	-	-	-	٢,٦٣٩

المطلوبات المالية  
ودائع العملاء  
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى  
أوراق مالية مبيعة بموجب إتفاقية إعادة الشراء  
شهادات إيداع  
أذونات لأجل و سندات وتمويلات لأجل أخرى

مجموع المطوريات غير المضمومة بالمشتقات المالية  
وغير مضمومة في قائمة المركز المالي

بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي  
إجمالي المشتقات المالية بالعملاء الأجنبية التي تم تسويتها  
ضمانات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر السيولة (تتمة)

المطلوبات المالية	عند الطلب	٣-١ شهور	٦-٣ شهور	٦-١٢ شهر	١-٥ سنوات	٥-١٠ سنوات	١٠-٢٠ سنة	المجموع
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦,٣٥١	٢,٤٢٩	٣٩٥	٣٩٤	٥١٢	٤	-	١٠,٠٨٥
ودائع العملاء	٣,١٠٠	١,٣٣٨	٤٨٥	٤٢٤	١,٠٨٩	٢٩	-	٦,٤٦٥
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١,٦٦٦	١,٨٢٨	-	٥٨٩	-	-	-	٤,٠٨٣
أوراق مالية مبيعة بموجب إتفاقيات إعادة الشراء	٧	٤	١	٩	١٤	-	-	٣٥
شهادات إيداع	-	-	-	٣٩٥	١,٥٨٣	٤٤٣	-	٢,٤٢١
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	١١,١٢٤	٥,٥٩٩	٨٨١	١,٨١١	٣,١٩٨	٤٧٦	-	٢٣,٠٨٩
مجموع المطلوبات غير المصطحبة بالمشتقات المالية وغير مخصومة في قائمة المركز المالي	١,٣٩٤	٩٣٣	٣٠١	٥٨٦	٢	-	١١	٣,٢٢٧
بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي	١,٨٠٦	-	-	-	-	-	-	١,٨٠٦
إجمالي المشتقات المالية بالعملات الأجنبية التي تم تسويتها								
ضمانات								

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٥ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال إفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزائنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول الشرق؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكلية التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزائنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزائنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية لشركة تابعة برازيلية بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.إيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة الخدمات للمالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

٢٠١٠

الشركات التابعة للشرق الأوسط	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	خزائنة المجموعة	إيه.بي.سي البرازيل	أخرى	المجموع	
٨٣	٥٨	٥٩	٢٣١	٩	٤٤٠	صافي دخل الفوائد
٤٣	٩٨	٣٥	٨٣	٢٠	٢٧٩	دخل تشغيلي آخر
١٢٦	١٥٦	٩٤	٣١٤	٢٩	٧١٩	مجموع الدخل التشغيلي
٥٤	١٠٩	٧٩	١٩٦	٥	٤٤٣	الربح قبل مخصصات الإضمحلال (مخصصات) إضمحلال مخصص أنتفت الحاجة إليه - صافي
(٩)	(٤١)	(٨)	(٢٢)	٣	(٧٧)	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
٤٥	٦٨	٧١	١٧٤	٨	٣٦٦	ضرائب على العمليات الخارجية
(١٢)	(٦)	(٢)	(٦٣)	(١)	(٨٤)	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
-	-	-	-	-	(٨٣)	
					١٩٩	الربح للسنة
٢,٤٢٠	٧,٢٥٦	١٢,٤٩٤	٥,٨١٧	١١٨	٢٨,١٠٥	موجودات القطاع الموظفة

٢٠٠٩

الشركات التابعة للشرق الأوسط	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	خزائنة المجموعة	إيه.بي.سي البرازيل	أخرى	المجموع	
٧٧	٥٧	٨٩	١٧٢	(٤)	٣٩١	صافي دخل الفوائد
٤٥	١٠٢	٥٤	٢٢	٢٧	٢٥٠	دخل تشغيلي آخر
١٢٢	١٥٩	١٤٣	١٩٤	٢٣	٦٤١	مجموع الدخل التشغيلي
٥٤	١٠٦	١٢٨	١١٠	٥	٤٠٣	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٤)	(٦٩)	(٤)	(٢٧)	(١١)	(١١٥)	مخصصات إضمحلال - صافي
٥٠	٣٧	١٢٤	٨٣	(٦)	٢٨٨	الربح (الخسارة) قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(١٢)	١	١	(٣٥)	(١)	(٤٦)	ضرائب على العمليات الخارجية
-	-	-	-	-	(٨٨)	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
					١٥٤	الربح للسنة
٢,٤٦٠	٧,٥٩٥	١١,٥٤٥	٤,٢٧٨	٨٧	٢٥,٩٦٥	موجودات القطاع الموظفة

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

## ٢٥ قطاعات التشغيلية (تتمة)

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، قامت المجموعة بإعادة هيكلة خطوط تقديم التقارير الداخلية لبعض من قطاعاتها. وفقاً لذلك تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة للسنة السابقة.

## المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في ستة أسواق جغرافية: هي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا الغربية وآسيا وأمريكا الشمالية وأمريكا اللاتينية ودول أخرى. يوضح الجدول التالي إجمالي الدخل التشغيلي الخارجي للوحدات الرئيسية ضمن المجموعة، بناءً على البلد المحلي للمؤسسة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و٢٠٠٩:

المجموع	أخرى	بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي ش.م.ب. (معفاة)	باتكو آيه بي سي برازيل إس.آيه	البحرين	٢٠١٠
٧١٩	١٨٢	٣١٤	٩٠	١٣٣	مجموع الدخل التشغيلي
٦٤١	٢٠٢	١٩٤	١٠٠	١٤٥	مجموع الدخل التشغيلي

لم توجد هناك أي إيرادات مستمدة من معاملات مع عميل خارجي واحد والتي بلغت ١٠% أو أكثر من إيرادات المجموعة.

تتضمن الموجودات غير متداولة على مبانٍ ومعدات وهي غير جوهريّة على المجموعة.

## ٢٦ إتفاقيات إعادة الشراء وإعادة البيع

بلغت المبالغ المتحصلة من بيع موجودات بموجب إتفاقيات إعادة الشراء في نهاية السنة ٣,٧١٩ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٤,٠٧٩ مليون دولار أمريكي). بلغت القيمة المدرجة للأوراق المالية المباعة بموجب إتفاقيات إعادة الشراء في نهاية السنة ٤,١٣٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٤,٣٥٨ مليون دولار أمريكي).

بلغت المبالغ المدفوعة لموجودات تم شراؤها بموجب إتفاقيات إعادة البيع في نهاية السنة ٢٧٣ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٦٤ مليون دولار أمريكي) وتتعلق بمنتجات العملاء وأنشطة الخزائنة. بلغت القيمة السوقية للأوراق المالية المشتراه بموجب إتفاقيات إعادة البيع في نهاية السنة ٢٧٦ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٦٤ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٧ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل أطراف ذات العلاقة الشركة الأم والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات ذات سيطرة أو سيطرة مشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

وفيما يلي أرصدة نهاية السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة في القوائم المالية الموحدة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم	
ودائع العملاء	٢,٧٠٨	١,٥٣٦	١	-	٢,٧٠٧	
فيما يلي المصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:						
مصروفات الفوائد	١٠	٩				
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:						
مكافآت الموظفين القصيرة الأجل	٢٠	١٣				
مكافآت ما بعد التوظيف	٤	٨				
	<u>٢٤</u>	<u>٢١</u>				

## ٢٨ موجودات الأمانة

بلغت الأموال المدارة في نهاية السنة ١٣,٧٨٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ١٠,١٠٣ مليون دولار أمريكي). يتم الاحتفاظ بهذه الموجودات بصفة الأمانة وعليه لا يتم تضمينها في قائمة المركز المالي الموحدة.

## ٢٩ ودائع إسلامية وموجودات

تتضمن ودائع العملاء والبنوك والمؤسسات المالية على ودائع إسلامية بإجمالي ٦١٩ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٧٤١ مليون دولار أمريكي). تتضمن القروض والسلف والأوراق المالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة على ودائع إسلامية بإجمالي ٨٣٥ مليون (٢٠٠٩: ٨٩٤ مليون دولار أمريكي) و ٣٩١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٤٠١ مليون دولار أمريكي).

## ٣٠ موجودات مرهونة كضمان

توجد بتاريخ قائمة المركز المالي، بالإضافة إلى البنود المذكورة في إيضاح ٢٦، موجودات بإجمالي ١٥١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢٦٦ مليون دولار أمريكي) تم رهنها كضمان مقابل إقتراضات وعمليات مصرفية أخرى.

## ٣١ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يحتسب النصيب السهم الأساسي في الأرباح بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة. لم يتم عرض الربح المخفض للسهم لعدم إصدار البنك أي أدوات رأسمالية قد يكون لها تأثير على نصيب السهم في الأرباح عند تنفيذها.

فيما يلي أرباح المجموعة للسنة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩	
الربح للسنة	١٤٣	١٢٢	
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالملايين)	٢,٨٦٢	٢,٠٠٠	
نصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دولار أمريكي)	٠,٠٥	٠,٠٦	

جميع الأرقام بمليين الدولارات الأمريكية

## ٣٢ كفاية رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأعلى للقيمة عند المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكله رأسمالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في ظروف أعمالها وخصائص مخاطر أنشطتها. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال، يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف، السياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر على أساس منهجية موحدة لقياس وفقاً لتوجيهات إتفاقية بازل ٢ الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

بازل II		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
		قاعدة رأس المال
٢,٦٦٤	٣,٨٢٨	رأس المال - فئة ١
٦٨٣	٩٩٠	رأس المال - فئة ٢
<u>٣,٣٤٧</u>	<u>٤,٨١٨</u>	مجموع قاعدة رأس المال

## التعرضات المعدلة للمخاطر

١٧,١٦٤	١٨,٠٥٥	موجودات معدله بمخاطر الإئتمان وبنود غير مدرجة في الميزانية
١,٥١١	١,٤٥٧	موجودات معدله بمخاطر السوق وبنود غير مدرجة في الميزانية
١,١٨٨	١,٣١١	موجودات معدله بمخاطر التشغيل
<u>١٩,٨٦٣</u>	<u>٢٠,٨٢٣</u>	إجمالي الموجودات المعدلة بالمخاطر
<u>%١٦,٩</u>	<u>%٢٣,١</u>	نسبة الموجودات المخاطرة [ب/١٠٠*]
<u>%١٢,٠</u>	<u>%١٢,٠</u>	الحد الأدنى المطلوب

يتكون رأس المال التنظيمي من رأس المال فئة ١ والذي يتضمن على رأس المال وأرباح مبقاة وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وحقوق غير مسيطرة وتعديلات تحويل عملات أجنبية في الحقوق ورأس المال فئة ٢ والذي يتضمن على دين ثانوي طويل الأجل ومخصصات جماعية.

قامت المجموعة بالالتزام بكافة متطلبات الموضوعه من قبل مصرف البحرين المركزي.

## ٣٣ إتفاقية لشراء حصة في مصرف المتوسط

دخل البنك في إتفاقية لإقتناء ٤٩% حصة ملكية من مصرف المتوسط ش.م.ل. بمقابل إجمالي بما يقارب ٦٠ مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل ٧٤ مليون دينار ليبي)، وهو مصرف ليبي مقره الرئيسي في مدينة بنغازي الواقعة شمال شرق ليبيا مع وجود فرع في طرابلس. ويتوقع الانتهاء من عملية الإقتناء والتي تبقى متوقفة على الموافقة النهائية لمصرف ليبيا المركزي مع نهاية الربع الأول لسنة ٢٠١١، علماً بأن البنك سيتولى أيضاً مهام الإدارة التنفيذية اليومية لمصرف المتوسط طبقاً لإتفاقية إدارة.